

# CASTELAO: ¡SEMPRE EN GALIZA!

## Una Gran Presidencia del Centro Gallego

La de D. Javier Vázquez Iglesias

El Centro Gallego de Buenos Aires, por su grandeza, su potencialidad económica y la amplitud de su acción mutualista y cultural, constituye el núcleo central y más representativo de nuestra colectividad, siendo, en cierto modo, su cerebro rector. Es la entidad Estatal, según expresión feliz del insigne Castelao. De ahí que todo cuanto a esa entidad atañe, concita la atención y despierta el interés de los gallegos radicados en este querido país, sean o no socios de la misma. Sobre todo en lo que concierne a la acción cultural y patriótica gallega que desarrolla, pues según sea de recta o de torcida la orientación que ella tenga, así respirará o no enaltecedor o denigrado el conjunto de nuestra colectividad. Y lo mismo cabe decir, en lo que respecta a su actitud y postura frente a la denigrante ilegalidad que sufre nuestra patria. La Galicia sometida, el pueblo gallego suficiente, mira hacia el Centro Gallego de Buenos Aires —entidad máxima de los gallegos emigrados, de la Galicia Libre— como hacia una luz orientadora en su noche triste; luz que tiene la virtud de mantener viva y tensa su esperanza de redención y su fe en la restauración de la libertad.

En esta hora de dolor, de humillación y de negrura para el alma gallega, la acción cultural de los gallegos de América, y en especial de los gallegos de Buenos Aires, está salvando los valores auténticos del espíritu de la galleguidad. Y ello es tanto como asegurar la continuidad histórica de Galicia...

Por todo ello, OPINION GALLEGA, vocero fiel de los ideales de libertad y de los sentimientos patrióticos de la Galicia Libre, en ésta su primera edición de 1955, quiere registrar y comentar, como se merece, un acontecimiento que se dio en los finales del recién pasado año en el Centro Gallego de Buenos Aires, a saber: la culminación del periodo estatutario de la presidencia ejercida por Don Javier Vázquez Iglesias.

Ciertamente no fué, tal presidencia, una de las tantas que tuvo la magna Institución. Sin establecer parangones, que siempre resultan odiosos, diremos que la presidencia del señor Vázquez Iglesias se destacará muy honrosamente en la historia de nuestro Centro Gallego. Se destacará por una serie de hechos trascendentales, como ser: El Pacto entre las Agrupaciones "A Terra", "Celta" y "Galicia", gracias al cual pudo la entidad, promover la generosa aportación de sus asociados que permitió financiar la conclusión y habilitación de la importante tercera etapa de su magnífico palacio social, sin tener que recurrir a préstamos ni deudas con extranjeros; la notable ampliación de su acción mutualista; el extraordinario impulso dado a su acción cultural y patriótica en un destino sentido gallego, con sus Jornadas Gallegas emanadas por la participación de insignes figuras de las letras y las ciencias de Galicia, con las ampliaciones de los Concursos Literarios y las ediciones de libros gallegos, con el trascendental acuerdo de promover la erección de un monumento a Castelao en la sede social y, finalmente, con la patriótica actitud de elevar ante la UNESCO una digna protesta por la persecución que sufre nuestra sagrada lengua gallega por parte del régimen falangista imperante en España.

Por otra parte, como especial timbre de honor para el señor Vázquez Iglesias, extensivo a los miembros de la J. D. que le prestaron franca colaboración y apoyo, cabe destacar la lealtad, firmeza y dignidad con que interpretó ceteramente los ideales democráticos y los sentimientos patrióticos gallegos de la masa social y la colectividad en general, al no permitir la intrusión en el Centro Gallego de insignias ni de representaciones emanadas de un régimen nefando, que se impuso en España por la violencia y la prepotente ayuda de aviación, ejércitos y armadas de potencias extranjeras y a costa de dos millones de vidas; régimen que se sostiene por la fuerza y en escandalosa ilegalidad, ya que aun no se atrevió a consultar la voluntad del pueblo en elecciones libres. En limpia moral y recta justicia, es irrefutable el hecho de que, el régimen de Franco, está palmariamente viciado de ilegalidad, y por consiguiente, ni su insignia ni su representación pueden merecer acatamiento y menos estima de parte de quienes, por fortuna, estamos fuera de la órbita de su mandado y de la de sus agentes de represión, y vivimos felices bajo el amparo de leyes generosas y de regímenes legítimos surgidos de la libre voluntad de sus pueblos.

Al hacer el balance de la magna acción desarrollada por la presidencia de D. Javier Vázquez Iglesias, es de justicia el señalar que ella fué posibilitada por el apoyo que le prestaron los miembros de la Junta Directiva, surgidos de las Agrupaciones "A Terra", "Celta" y "Galicia", y por la eficaz colaboración de las Comisiones de Obras, de Compras y de Cultura, integradas todas ellas por caracterizadas y meritorias figuras de nuestra colectividad.

También debemos registrar que D. Javier Vázquez Iglesias inició y terminó su brillante e histórica presidencia con dos gestos que lo enaltecen, demostrativos de su generalidad y de su amor al Centro Gallego: a poco de hacerse cargo del puesto, adelantó a la Caja Social, sin plazo ni intereses, la suma de 100 mil pesos para salvar un impostergable compromiso de la Institución; y días antes de cesar en la presidencia, donó 100 mil pesos para que el Centro Gallego pudiera encarar la manera de realizar una vieja aspiración de sus asociados, cual es la de contar con una quinta de salud, como complemento de su magnífico salón.

Abi queda, esbozada con objetividad, la acción trascendental desarrollada por el señor Vázquez Iglesias desde la presidencia del Centro Gallego. Al volver al llano y al reintegrarse a la tranquilidad de su hogar, lo acompaña la íntima satisfacción de haber cumplido eficaz y lealmente con su deber de socio exaltado a la máxima jerarquía de la Institución y con su sagrado deber de patriota gallego y de hombre de convicciones democráticas. Pasa ahora, como justo premio, a integrar el selecto núcleo de figuras consulares de nuestra colectividad y de hijos meritorios de Galicia.

Por su parte, la colectividad gallega de Buenos Aires, que sabe hacer justicia a quienes la honran y la sirven, se apresta a rendir al señor Vázquez Iglesias el condigno gran homenaje que se merece, secundando así ja feliz iniciativa que, en tal sentido, han tenido las Agrupaciones "A Terra", "Celta" y "Galicia".

## Opinión Gallega

Año IX — N° 156 ★ Buenos Aires, Enero de 1955 ★ Red: Belgrano 2186

## HOMENAXES A CASTELAO no 5º cabodano da sua morte

### Aito necrolóxico no Centro Orensano

#### Adhesión das colevidas catana e vasca

Tal como estaba anunciado, e polo orde establecido no programa, realizouse o dia sete do corrente mes, no casal do Centro Orensano, o grande aito necrolóxico en homenaxe a Castelao, ao se cumprir o quinto cabodano do seu pasamento á eternidade. Ato de suma trascendencia e de fonda emotividade no que se contou coa presencia de gran cantidade de público gallego, así como de patriotas cataláns e vascos, representantes das nosas entidades e da Prensa arxentina e gallega.

No salón en que se levou a cabo estaba dispuesto o altar cívico en cuide centro se destacaba, sobre pedestal en alto, o busto do nosso grande optimista, rodado de colgadoras, tamén de loito, e tendo a reses polas duas bandas as bandeiras arxentina e gallega. O

—Fraterna adhesión das colevidas catalán e vasca.  
—HINO A CASTELAO — Letra de E. Blanco Amor — Interpretación do Coro "CASTELAO" do Centro Galego de Caracas (Venezuela).  
—"DESPEDIDA DO EMIGRANTE", interpretación da Coral "TERRA NOSA".  
—Discurso polo o esgrivo escrito gallego, DON XAVIER BOVEDA.  
—Verbas polo Segredario de Consello de Galiza, DON ANTON ALONSO RIOS.

Perante todo o tempo que durou o desenrollo fixeron Garda de Honor a rente do altar as rapazas e rapaces das Moedades Galeguistas, vestidos á usanza da nosa terra. Tamén fixo Garda de Ho-

so humano que soupo emprimir aos seus ideiles de redención dos povos.

Do mesmo xeito, os persoas galegos, Don Manuel Puent, Don Xavier Bóveda e Don Antón Alonso Rios, falaron coa emoción propia, dos "bos e xenerosos", dos que, habendo estado a veira do mestre e tendo escutado as suas doutrinas, adeprenderon o seu Exauxelle e se converteron en semeadores da "boa nova". O escarreido nome de Castelao foi pronunciado con devoción iá sua obra foi espota aos escutantes con craridade e sinceridade, pro, tamen coa seguridade iá verdadeira fe precisas para que as mentes iós corazons dos que ouvian recollesen e gardasen amorosamente o mensaxe que nos deixou, ao partir polo rota sin fin, o noso maorizo, irmán, mestre iámigo, Castelao, que donou a sua vida polo a redención da patria gallega.

"Negra Sombra", Hino a Castelao



Busto de Castelao agarrado polas sagras bandeiras de Arxentina e da Galiza. Ofrendas florais do Consello de Galiza e das entidades integrantes da Comisión Intersocietaria

amenite escuro, como cumpría a un aito d'esta natureza. Diante do altar cívico as oferendas florais das entidades organizadoras que componen a Comisión Intersocietaria, así como de outras instituciones galegas que tamén mandaron o seu emotivo agasallo á lembranza de Castelao coa gracia das flores. Vel-equi como estaba disposto o programa de aito, e tal como se levou a cabo, previa unha invocación a Castelao i-unhas verbas en col do sínificado do homenaxe ditas polo señor Avelino Diaz, que tivo ao seu cargo a dirección do aito, anunciando cada unha das partes, así como os nomes dos oradores iós intres en que debían falar.

—HINO GALEGO.  
—Verbas limiares polo Presidente da Comisión Intersocietaria, DON MANUEL PUENTE.  
—"NEGRA SOMBRA", interpretación da Coral "TERRA NOSA" do Centro Orensano.

nor, xunto cos nosos irmáns, un rexo mozo de Euskadi, vestido tamén á usanza do seu povo e sostendo unha bandeira vasca, embrema da sua nazón, como un homenaxe da Vasconha ao grande perseguido galego a quem se honoraba. En nome dos patriotas vascos fixo uso da verba o Dr. Ildefonso de Guruchaga, persoal das entidades patrióticas en que se avenellan os fillos de Euskadi n'este país. En representación dos estalianos falou o Dr. Ramón Escarrá, polo Casal de Catalunya e como Segredario de redacción da Revista "Catalunya". Nas suas disertacións ambos persoais das nazóns irmás expresaron os sentimentos de veneración que Castelao soupo merecer ao longo da sua fecunda vida, a solidariedade dos seus povos e noso iás esperanzas que n-eles, coma en nós, alentaran pra o porvir, coa emoción dos que tendo coñecido ao grande mestre gallego sabían tamén dos seus ensinos e da grande profeción que acabou o seu nome até ser ecuménico polo sen-

lar e "Despedida do Emigrante", en versións grabadas polo Coral "Terra Nosa" do Centro Orensano i-o Coro "Castelao" do Centro Galego de Caracas, deron ao público a sensación e tónica axentadas ao alto, sendo escutadas con relixosidade. Así mesmo e HINO GALEGO, tamén en grabación da Coral "Terra Nosa", foi como a voz da Galiza eterna e labrada ardente do sentimento patriótico que se anilia nas nossas almas, e que la endereitada ao lumioso espírito de Castelao como unha ofrenda de amor e unha promesa de fidelidade a Galiza i-o seu grande iós utiño gregio fillo que mora no alén.

Foi, pois, iste un aito de suma trascendencia, de afirmación de fe galeguista e de emocionado recordamento a Castelao.

N-estas páxinas publicamos os textos dos discursos presuncionados polo persoal galego que fixeron uso da verba na ocasión.

Recibiranse adhesiones da ma-

(Continúa en pág. 2)

(Viene de pág. 1)

ria das nossas entidades d-equi, notas e telegramas, un d'estes de noso Director, Don Rodolfo Prada que se atopaba fora da Capital, dirixidas á Comisión Intersocietaria de Entidades Patrióticas Galegas.

## Palabras de Don Manuel Puente

Fai oxe cinco anos que se apagou a vida do Patriota Galego mais grande de todos os tempos, e para honrar a sua memoria, a comisión Intersocietaria, en representación das principais entidades da Galicia emigrada nestas terras argentinas, que se preocupan pol-a redención da Patria a obxallada: os Centros Ourenseño, Pontevedrés, Cornubés, Betanzos, A.B.C. de Corcubión e Irmandade Galega, e recollendo tamén o latexar patriótico do resto da colectividade, organizou este ato, no que nos acompañan todos os galegos — os da emigración e os do interior — en presencia física ou co espírito, que venen a este santuario, que oxe lle ergemos, axionllan diante do novo Apóstol da Patria Galega, diante de este santo galego que viviu e sufriu polos dores de sua patria: diante de este Mesías da galleguidade, que predicou e insinou unha nova doutrina para Galicia, deixándonos a nosa biblia galega "Sempre en Galiza" para que os galegos seipamos das inxusticias que sofre a nosa Patria, e para que seipamos defendela.

Tamen nos acompañan neste ato os representantes dos pobos vascos e catalán, que tamén sofrén con nos a tiranía centralista sobre das suas patrias.

Gracias, irmans Vascos e Cataláns, que coa vosa presencia, amostrades que comprendedes o sentimento íntimo de Castelao, e renovades a amistade dos nosos tres pobos, que eran os ancestrais do noso gueiro. Con vos nos sentimos honrados e desexamos que esta irmandade, que tanto el quería, nos leve, sempre xuntos por lo camiño da xustiza, da razón e intima comprensión dos nosos povos. Xuntos queremos vermos de novo en Galiza cando libremente podamos celebrar alia esta data, que vos aseguro terá carácter de apoteosis, e sera a maior grandeza da nosa Terra, porque cando a nosa terra sexa ceibe, e cando o noso benquerido morto poida ser levado a descansar nela, haberá de novo, outro camiño de Sant'Iago, que percorrerán todos os galegos do mundo, xungidos polo espírito de Castelao para poder crear, labourar e amar a Galiza.

Neste quinto Aniversario da morte do noso Mestre, renovamos o noso compromiso de traballar por Galiza, de seguir as suas ensinanzas; este é o mellor homenaxe que podemos ofrecer a sua memoria — o espírito de Castelao vive con maior forza que nunca en nós, e nos empuxa a seguir a rota señalada por él. E nos obedecemos. Non é, pois, o noso propósito que esta data sirva para lamentación, sinón para que cada un de nós diante de este santuario xuremos, coa fortaleza de que somos capaces, continuar hasta nosa morte espallando a doutrina do noso apóstol, iluminando as mentes galegas ainda oscuras, e devindo a Galiza con toda enerxía.

Morre Castelao no intre que o seu predicamento e labouro patriótica de toda a sua vida estaban adquirindo nesta Galiza ideal, como el nos chamaba, enorme fortaleza, e dando os frutos que oxe pulsamos; pero Castelao dáballe confia, da madurez da colectividade: nada podia ocurrir, a sua fina sensibilidade. Os que o acompañábanos, nos últimos días da sua vida, sabemos das suas meditaciones, e do seu desejo de vivir, para de-enrolar as ideas que o preocupaban. Unha das tardes que o un a visitar, dixome: "As nosas cousas estánse pondo moi ben. Levo tanto meditado neste leito de enfermo, que necesitaría duas vidas para poder desenrollalo". Sempre coa sua mente na Patria, falaba do moito que tiña que facer, e da necesidad de que a sua enfermedad o deixase traballar; por eso, no seu último mensaxe á Colectividade, que escribiu no seu leito de enfermo, e que por seu encargo, leiu eu no trece aniversario do Estatuto Galego, decía:

"Eu non podo morrer agora porque ainda teño moito que facer, e a miña vontade de vivir, val tanto ou más, que as meicías das dos médicos".

Así mesmo ó "Consello de Galiza" tamen chegaron outras das irmáns de Nova York, Habana, Caracas, Bogotá, Santiago de Chile, Montevideo, Río de Xaneiro e de Galiza, expresando a sua solidaridade con nós e o seu homenaxe á imponente figura de Castelao.

Mais adiante decía:

"Aseguro que nunca na miña vida tiven tanto que decir e tantos deseños de decir".

"Non! Castelao non quería morrer! Quería seguir viviendo para Galiza, para o seu maxisterio.

Pero esas mesmas ansias de vivir estaban significando que, no seu subconsciente, remexía a duda fatal, e a sua mente traballaba: sempre en torno a patria: coa sua fina maneira (também moi galega) de lizábanos e recomendáronos, en medio das nosas conversas. Cantas veces o recordalo, repito: "Que grande era Castelao!"

Nin o enorme sufrimento, que padecía os derradeiros días, o apartaba da na responsabilidade, de Patriota Galego; e si tiña que morrer, quería que fose no ámbito máis galego posible; por eso, falábanos a coto, do noso Centro Galego; de como, sendo a entidade, donde se agrupaban máis galegos, representaba a Galicia mesma; de como desde a fenebra do seu dormitorio, miraba con orgullo o edificio do Centro. O seu desejo de que si tiña que morrer fora no Centro Galego, quedou demostrado no siguiente: — Re-soltó polos médicos unha intervención quirúrxica. — Un bon patriota ourenseño ofreceu levalo a un bo sanatorio. — O que Castelao se nega con estas verbas: "Si teño que morrer lonxe da Patria, que sexa no Centro Galego" e ali morreu, rodeado de toda a consideración e respeito pola Xunta que entonces presidia Don Xosé Villamarín. Agora o centro Galego vai a levantar unha estatua labrada en pedra Galega, perpetuando a sua memoria. Felicitamos os Directivos da nosa más grande institución porque, honrando a Castelao, se honra a Galiza e, tamén, a institución que o reza.

Castelao no seu maxisterio percorreu todo America, desde o Norte da Sul, e en cada lugar que asentou, deixoun de si, a firmeza e a convicción. Encantou e canalizou todo sentimento de galleguidade en un senso político. Poco entender o que xa tiñamos por intuición; fixo o que o que estaba dentro de nosa alma como paisaxe, como poesía, como saudade, fura guiada cara a política da nacionalidade galega. Esta semente está agora xermolando abondosamente nunha xuventude puxante e afevoadá, que xa está dando magníficos frutos na defensa da cultura galega e na loita, polo que a Galiza.

Neste quinto Aniversario da morte do noso Mestre, renovamos o noso compromiso de traballar por Galiza, de seguir as suas ensinanzas; este é o mellor homenaxe que podemos ofrecer a sua memoria — o espírito de Castelao vive con maior forza que nunca en nós, e nos empuxa a seguir a rota señalada por él. E nos obedecemos. Non é, pois, o noso propósito que esta data sirva para lamentación, sinón para que cada un de nós diante de este santuario xuremos, coa fortaleza de que somos capaces, continuar hasta nosa morte espallando a doutrina do noso apóstol, iluminando as mentes galegas ainda oscuras, e devindo a Galiza con toda enerxía.

Resolutamente adprendemos, a lección do Mestre, e agora, os galegos temos unha conciencia de Patria, e temos orgullo non lixado de agresividade, de nos sentir galegos.

Esa mesma responsabilidade, é sentida por todos os galegos de América, donde Castelao predico, porque, denantes de ficar entre nós, xa percorriera as outras terras Americanas. Así, é como perdura nos irmáns de Norteamérica o recordo do seu paso por allí. Así é como os Irmáns de México, da illa de Cuba e dos demais países donde ouviron a sua verba galega, chorán con nós a perda do noso Gueiro.

El representou sempre, dinamicamente a Galiza. En cada ocasión, e lugar onde foi mestor, a sua verba, afirmou barilmente, diante as Cortes reunidas en México, a nosa posición repubicán e autonomista, e, como Ministro galego no Goberno repubicano do exilio, deixeu lembranzas inmortales da sua emoción repubicán, da sua limpia honradez galega.

EQUI, na Argentina, soupo adiendar na colectividade galega, a

## Discurso de Don Xavier Bóveda

Neste primeiro lustro d'a trascendencia de Castelao, entendo qu' o millor que podemos fazer para honra, é refirrmos a significación da galleguidade n'Argentina, antes e despois de ser il con nosco. N'ista forma, coido, imos d'honor a verdade, pois xeital-a súa obra, e o modo mellor de enaltecer a un home.

Tense dito d'iles que, cómo os árbores, solo se os conoce polos seus froitos, e outro tanto pódese repetir das terras, xa qu'istas soio podemos xuzgal-as pola fartura qu'acarreian. E ese é o meu intento. Ver o que deu de si a nosa colectividade, a catne-terra da nosa pobo, co abondo de semente que foi espallado por Castelao.

Pro tampouco será a miña unha laboura d'análisis, senón de síntesis; o que quer decir que imos a teimar mais na l-alma que nos feitos colectivos, pois impétanos mais o que esperamos qu' o que temos.

Pra ista xornada qu'imos a deprender, temos de partir dun punto, non no espaco, senón no tempo. E este punto non pode ser mais

que pola sede que tiveramos. D'ahi que todo problema concreto foráno nososo. Como si, estando deburados, algun tirase unha peña pra enlamar a fondo.

En quero ser ben entendido, e agora mesmo debo dicir que naiada mais lonxe da misa intención qu'a cas miñas verbas podan ser ironicas. Si aquiles homes soio foren admirados pol o sentimento, se non quixeron ter concencia dos problemas xeraes de Galicia, en xusticia hay que reconocer que na misma Galicia eran meditaciones d'unha minoría, pois así también a cispresión da terra era un sentimento, e tiña, com'equi, unha constancia lírica. Xa e sorprendente —i-esto espica moito— que Pondal non fose nunca un poeta popular.

En Galicia, tod'o que non é pobo, e nada. No fondo, somos gente que solo gosta de si na medida en que se expresa colectivamente. Por iso o núcleo da alma galega non é a vila nin a cidade, senón a aldea, madre do paisaxe, e un Combarro, a carón do mar, ea sua perra fidalga, e xa com'um presenti-

Cando o sentimento finou ese gran pazo da nosa alma, chegou o maximo das suas posibilidades. O Centro Gallego foi a sua coroa. Xa non hai, non pode haber, un mais alá pra il. Oxe o galleguismo, si quere ser fecundo, ten de ser unha vocación, algo nado na voluntade e no pensamento.

Hasd'eiqui non fixen outra cosa que perfilar o noso proceso espiritual. Compre qu'agora falemos d'a súa crisis; n'iste momento en qu' o pobo emigrado descubrese como concencia. Iste acontecemento soio podía producelo un feito formidábel: A guerra.

A guerra entre nosoutros tivo unha virtude: facerlle ver o noso home emigrado a realidade dura do seu pobo.

Xa sei que con anterioridade a hecatombe, vexetaba: equi un movemento galleguista, xuvenil, nin iníior que na Federación de Sociedades Gallegas a etapa do sentimento fora superada, e pranteábanse e discutíanse nas súas reunións problemas concretos de Galicia; pero as inquedanzas apenas ferían a pel da colectividade i-e certo que non tiñan arraigo maior na moitedume.

Por iso, o conmovenía en tod'a sua fondura i extensión, n-aquela forma anusteosa que todos ricordades, a guerra foi a suscitadora das concencias. N'isto cheou Castelao. Cheou no intre mais oportuno. Aquel en que, sober da Galicia emigrada o sentimento, xurdia a Galicia voluntarista da liberdade Xamais a colectividade estivo mais aneosa de semente.

O seu nome tiña un tintido máxico: a súa figura huma, a esbeltez e a imponencia dun píñero; tra'a nos ollos, xa casi esmorecidos, a dozura amada das rias de Galicia, e, mentras teñíansen no ar, as mans abríanse e espresavamente, como si d'llas fose a voar un páxaro. Foi algo inverdible de ver, porque foi algo humano parás almas.

O noso pobo recoñécese de, ote en Castelao, porque mesmo era terra campesiña, mariñana e laboura. Pro o non viña so bra xuntar, senón tamén a d'vidas. Non viña pra fundir a moxida de Galicia no común da sua xente, senón pra efebreclar cas súas verbas, cobrizo d'unha mella millor. Fronxo entra en con'ito con muitos baixos gallegos, peras tiña esa presa dos que, sin saberlo, están escollitos pola morte, e non podía leválos pa' o da colectividade, ou se sempre despascoso, porque n'abonda o tempo. Por iso morren un poco desmantelado, en vel-a obla compresa, si ben todos coñecíanos que xa atramaba.

Quírase ou non, no desenvolvemento espiritual da colectividade galega de Buenos Aires, hay duas etapas, que xa son irreconciliables e decisivas. Antes e dempués de Castelao. En esto de charme as etapas do sentimento e a da vocación, xa que resumecen isos desenvollos de esa alma. O longo, pondo, e débense axuntar n'ella fondura.

—

O noso sentimento non é brandio, senón rexo. Por iso resiste o tempo, e pode durar obras que teñan a permanencia de montañas e a beleza de catedrais.

Vede, senón, a súa obra mais outa n'Argentina. O Centro Gallego. O noso Centro Gallego de Buenos Aires.

Sagra e indeclinable arela da Galiza ideal, da Galiza que aspira a ser ceibe, dona dos seus destinos, dentro de unha armonía federal hispánica.

—

E grazas a estas enseñanzas nos, os galegos de Río da Plata, temos hoxe crara conciencia do sentimento da Terra; mantemos experto o anejo da recuperación da súa libertad civil. Temos viva a arela da recuperación dos dereitos políticos, e traballamos a prol da superación completa da nosa Galiza.

—

Castelao deu á sua Terra o froito total do seu xeito multiforme. Artista, escritor, orador, eruditio, político; deixounos com o exemplo e como lección a sua conducta de galego e de repubicano; conducta de home derello no que non boutho, endexamais, unha sola defección.

(Continua en la pág. siguiente)



Garda de honor das mocedades galeguistas e dun espaldauzari vasco

longo qu' o camiño que percorre unha generación. Cabalmente, trinta anos. Por outra parte son os únicos de qu'eu podo falar con persoal testimonio, polos os que levo vivido n'Arxentina.

S'agora botamos una fitada car'as, o primeiro qu'ollos e unha colectividade que s'aglutina a carón d'un sentimento. A moxida da terra. Esi o amor a Galicia, e unha devoción, un anejo lírico, que na súa propia sintonía acha o seu sosiego. Mais qu'un propósito, e unha fluencia mansa. Nada na fondura de alma, afogase e morre na misma sintonía que o despraza.

Por eso niste intre a que m'estou refirindo, o gallego emigrado bastaballe saber que levava á terra no corazón, e sentíase tanto máis gallego según fose a doer con qu'a sofrixe. Galicia era a forma d'a súa ternura, e nada que semellase intresado poda interporse intr'a Terra e il.

D'ahi que todo problema real se solasase; inda mais, todo planteamento d'un problema con relación á condición verdaçira de Galicia, calificábase de político, i-a arredadeado polos nosos homes.

O sentimento era com'as armas d'os regatos, que manan das nevoas dos nosos montes; era unha fresa de frescura qu'acercábamoa; beizos, mais pola goza de sen-

mento da nosa Compostela d'eternidade.

Tinase de reproducir entre nos iste mesmo xeito, tamén equi o núcleo colectivo e campesiño e mariñán. A auténtica aglutinación gallega n'Arxentina está constituída por isas trecentas, quinientas, ou non selcentas, agrupacións, chámadas de RESIDENTES, ou, por modo mais xeral, de Hijo de Gomesende, de Rianxo, e de tantos nomes xeográficos; que exellían un arame a cíos e ribelras. O qu'as enséndron, foi o amor a alí, a perseveranza, no recorrido, da longa curruncho da terra mae. Nas fixeron camiños, fundaron escolas, construíron puentes, e, na hora tráxica da catástrofe, trouxeron homes e redimiron vidas.

— Por iso temos de falar con moito respeito da sentimento. E moito mais qu'un pulo emocional. E unha forza permanente. O sentimento abrocha nas raízes primaveras d'o ser, e, pola que é noso se refire, dímos que ille consustancial é unha fondura.

O noso sentimento non é brandio, senón rexo. Por iso resiste o tempo, e pode durar obras que teñan a permanencia de montañas e a beleza de catedrais.

Vede, senón, a súa obra mais outa n'Argentina. O Centro Gallego. O noso Centro Gallego de Buenos Aires.

O seu amor foi o ben da sua patria, e a obra da sua vida seguirá alumando eternamente como guia, as conductas dos patriotas galegos, do porvir.

E agora adeprendemos todos esta oración:

Irman Castelao: Intérprete fidel e seguro da galleguidade. A ti, que entregaches a tua Arie, a tua Pruma, as tuas Luces, e a tua vida enteita a Patria. A ti, que levas no teu corazón os dolores de Galicia. A ti, que plasmaches o camiño cultural e político da Patria. A ti, Castelao, todolos galegos, prometémosche que, non esqueceremos endexamais as tuas leccións; que traballaremos por elas e as transmitiremos ao que venhan detrás de nos, e por fin, Irman Castelao, facémosche a sagra promesa de ser díños de ti, e de Galizas.

Pro agora entramos no contrarreexo. A Hestórea d'A Hispania do porvir tan de face/a o mar que fende os acantilados das nosas costas, xa qu'estamos chamados a ser o viceiro que comunique á gloriosa Europa ca nacente América. Pra ista laboura percisamos, equi e ali, un pobo que teña concencia de si mesmo, e xa non vaio solo rexido pola sentimento, se-

(Viene de la pág. anterior)  
nón, fundamentalmente, pol-a vo-  
cación.

—O honrar oxe a Castelao niste  
primeiro lustro de seu tránsito,  
non choramos ó home que se foi,  
senon que conxuramos á nosa co-  
lectividá, pois chega o tempo da  
seitura, i e causa de fitar si a  
terra deu sua cárrega de froitos d'  
acordo as esperanzas con que foi  
xeitada.

Y en verdade ténemos de decir  
que nas cangas dos racimos agro-  
man xugos xenerosos, e penduram  
dous arbores frutais as pomás mais  
ricas en súgares e meles.

Eisi, n-ista hora en que dos pre-  
los gallegos non pode sair un só  
libro esquerto na nosa fala, eiqui,  
n'Arxentina, multiplicase as pu-  
blicacións na nosa lingua, i-esto por  
obra do noso Centro Gallego, o que  
ben di ca semente de Castelao non  
caeu en brandura que fose pre-  
guizosa. Por onde, ise nobre pazo  
do setimento, xurde a ser o reitor  
d'un oxe esprazado e un mañán  
lumioso. ;Abenzoado sea o espírito  
que tanto ben nos trouxo! A la/ma  
do home evos un mirage, e cando  
o home pon a sua alma no que  
percurra, ¡qué cousas de prodixio  
sean d'as súas más!

## Verbas de Alonso Ríos

No primeiro cabodano do pasamento de Castelao, eu fixen resal-  
tare a conciencia nacionalista do noso Mestre. O onto, o supremo  
valor que, pro noso guieiro, tiña o sere da Nación Galega. E, e ca-  
raite inalienable e soberán do noso direito a rexire a propria cultura.

Dixen daquela, que a vida espiritual do povo galego é de incum-  
biencia eisclusiva da Nación Galega que ningún poder alíeo á Nación  
Galega ten direito a impor normas nin a intervir en nada que poida  
contar ou limitar o celibe desenrollo espiritual do povo galego.

A totalidade do nismo, dende as primeiras letras deixa os más  
outros e diversos estudos, é facultade eisclusiva, absolutamente eis-  
clusiva da Nación Galega.

Isto dixen entón; e hoxe recordoo e repito como unha verdade  
inconmovible, como unha veradeira eterna. Unha verdade, escontra da  
cal terán de batere e rebatere, deixa crebaren i-esfrangullarese, as  
pechadas caelolas do centralismo hispánico.

Niste Vº cabodano quero falare doutra cara do pensamento fondo  
e comprensivo do noso inmorrente guieiro.

De Castelao poden darse tantas definicións cantas foron as  
múltiples searas nas que o seu xenio arregon fondos sucos. Unha  
disas definicións podería ser a de "artista civil".

De certo, o lapis de Castelao móstranos decole un abalare humano;  
un abalare que xurde da sua rexia personalidade. Mais non xurde au-  
tonómico, illado, senon en función dunha constante vital que o in-  
tegra no sere da Nación Galega.

Os dibuxos de Castelao son dibuxos psicolóxicos; son dibuxos  
que dibuxan moito máis a alma que o corpo. Dibuxan a alma do  
povo galego. Non apreixan un intre da alma do n-iso povo, non. As  
estampas de Castelao non son anacos, son sumas; non son estampas  
do estare, son estampas do sere.

E a vida do espírito, en plena actividad, a que latexa, a que pulia,  
a que increpa, amaldiza i-afirma; a vida que aengula nun intre a  
raíz i-o froito do sere da Nación Galega.

O tempo terá de irse facendo por moitos estudos de todalas  
habilidades, o inquerido do siñificado de Castelao. O inquerido do que  
sintificou nun intre doado da vida da Nación Galega; e tamén o  
inquerido da sifificación permanente, eterna de Castelao no devire  
da Nación Galega dentro do complexo cultural humano.

Isto é obra pra longo. Hoxe eu solo quero focalizar nuna fa-  
ciana do máis enxebre sere do noso guieiro: a sua "civilidade".

Ollemos unha estampa de Castelao. Non fai falla escoller; cal-  
quera sirve, pois todas, todas teñen unha motivación única, decole a  
mesma. Castelao dibuxa estampas de Galiza; ou de outro país. Outro  
país que é outro anaco da humanidade: Vale decrete outra Galiza  
que ten outro xeito de sere; outra luz, outro clima, outra xente; máis  
ó fin i-o remate, trátase de outra luz que é luz, de otro clima que  
é clima, e de outra xente que é xente. Castelao fai un cambio de  
escada o de ton, mais o seu mensaxe non cambia de contido. O men-  
saxe de Castelao di decole as mesmas cousas: xa il diríxa os ga-  
legos galegos, ou os galegos chinos ou polinesios. En certo senso, un  
home é a suma de todolos homes, e un povo resume en si a hu-  
manidade inteira.

Pois ben; O mensaxe de Castelao está concebido no máis íntimo  
i-enxebre latexo da vida galega. Castelao ve, ve errado. Ei o ten é povo  
galgo gurrando escontra da testa do centralismo. Castelao enfoca a  
inxusticia social que ten diante o povo galego tollido, sofocado, des-  
norreado, anarquizado. Unha masa asolagada na probeza e na in-  
xustiza, domésticas.

Castelao, o artista civil, fai esbarare o lapis polo papel, e di o  
seu mensaxe; son as "Cousas da vida", son as "Estampas. As 'Cousas  
da vida'", as "Estampas", nas que Castelao dibuxa o seu mensaxe  
de xustiza e de diñificación social.

O mensaxe de diñificación social que fai abalare a alma dos  
galegos galegos... e, tamén, a dos galegos chinos e polinesios.

## CARTA DA TERRA

Ourense, 29 VII-54.  
Síndica Vida de Castelao.

Querido Virxilio: Van n-istas  
letras as aperturas e os recordos de  
Filo, da mía nai cos seus 95 anos  
e meus, pra ti a boa e heroica  
amiga; e non digo nado de Daniel,  
pois él é presenza xornaleira todo o  
ano pra mis e pros amigos, e non  
acebou de roar a sua polabia nin a  
nosa man podería virir e escribir  
si lle fallara o contacto a querentura  
da mía de Castelao, a que tirou a  
Galiza do aldrave e soupo a erguer  
a unha rexión de lúa.

Inda que non podía escribir,  
temore que quiser, meu pensamento  
diñoga moiño contigo.  
Se das tuas horas ocupadas, do  
cuestante marinar e revisir piado  
samente as horas, tan breves ago-  
ra decorridas con Daniel, as visitas  
a Chacarita, a terra pra nós  
máis a nata e reverencial, i-vez  
dadicira Terra de Galiza.

Oñiver estar pero de vos, cando  
estades falando cos amigos e parti-  
cipando nas vossas conversas ou ca-  
lar convosco neses silencios cheos  
de vida e lembranza.

Eiqui temos un inverno cheo de  
frío, de xidas duras, máis os  
piñeiros sempre verdecentes e o

sol nas ermellas dos castros falan  
da esperanza inmorrente de Galiza.  
Sempre teu vello amigo, co-  
apertas. Díoso Ano de paz te de-  
sexa.

R. OTERO PEDRAGO

## "Pranto Matricial"

En homenaxe a Castelao, no 5º cabodano do seu  
pasamento, o Centro Gallego de Buenos Aires editou,  
belidamente presentado, un maníscopo poema  
elixiaco en idioma galego "Pranto Matricial", adicado  
ao inmortedoiro Guieiro da galeguidade polo es-  
crito galego e ilustre xurisconsul Dr. Valentín  
Paz Andrade. A edición contén, asimesmo, unha  
versión en castelan do dito  
poema certeiramente feita  
pola eminent escritora ar-  
xentina profesora María  
de Villarino.

## HONRAS A CASTELAO NO PANTEON DO CENTRO GALLEG

O dia sete de Xaneiro corrente, data en que se cumpliu o quinto  
cabo d-anu da morte do grande guieiro galego CASTELAO, a nosa  
colectividá, representada polas mais prestixiosas das nosas institu-  
ciones, renden emotivos i-afervoados homenaxes á sua memoria, con-  
sistindo eles, principalmente, nos levados a cabo no Panteón do  
Centro Gallego, na Chacarita, pol-a Comisión Intersocietaria de Enti-  
dades Patrióticas Galegas e polo Centro G Ilgo e, logo, á noite,  
no alto necrópolis realizado no Castel do Centro Ourense, contando  
todos istes coa presencia de inorme cantidade de patriotas galegos  
que asistiron con devota unción manifestando os seus sentimentos  
e a suas fondas reverencias á figura inmorrente de Castelao.

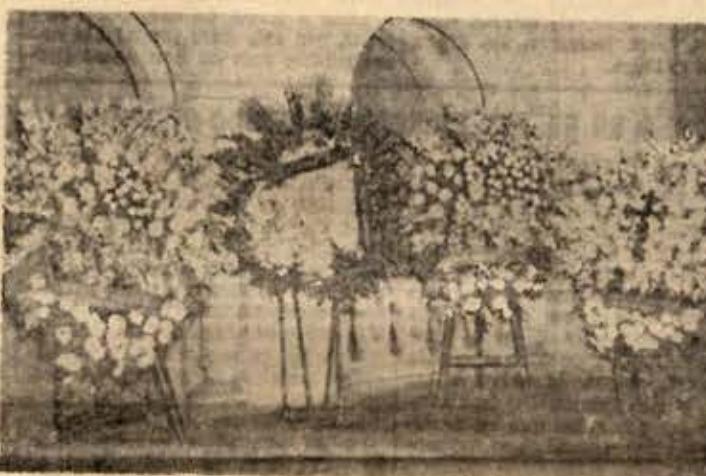
Imos a dar conta en detalle de istes homenaxes:

### NO PANTEON DA CHACARITA

Na data sinalada, ás dez da mañán, atopábanse os representantes  
da nosa meirande entidade, o Centro Gallego, como tamen os da  
Comisión Intersocietaria, da Federación de Sociedades Galegas así  
como de outras entidades nosas e muitos compatrios que acodiron  
a fazer testemuña de amor ao grande mestre da galeguidade, coa  
membranza sempre acesa dos que siguen as doutrinas que aquel nos  
ensinou e sinten veneración polo seu nome.

Ali estaban as oferendas florais decidido, co mudo e puro  
lenguaxe das flores, que Castelao sigue viviendo nas nosas lembranzas e  
que él ten de ser decote a estrela que ten de alumarnos e sinalar  
as roitas polas que ten de ir non somentes o noso pensamento, senón  
tamén as autividades i-ó ideal de redenzón que, coma un Evangelio,  
nos deixou o mestre ao partir prás moradas estelares.

Xa no intre de facer efectivos os homenaxes que ali se lle fan  
a render, o da Comisión Intersocietaria i-ó do Centro Gallego, seguindo  
o orden en que estaban anunciados, istes realizaron en  
conxunto, simultáneamente, facendo uso da verba en pirmeiro termo  
o Segredario da Com. Intersocietaria, a nome da misma, señor Anton



Ofrendas florais do Centro Gallego, da Comisión Intersocietaria, da Federación de Sociedades Galegas e da Comisión pro Monumento a Castelao

Suarez do Pazo, e, logo, como representante i-en nome da Xunta Di-  
rectiva do Centro Gallego, o seu procontador, señor Eduardo R. Sanchez  
Millares, os cales dixeran maníscias oracións laicas de fondos  
i-emotivos contidos patrióticos, nos que resaltou o sentimento de  
veneración por Castelao.

Seguidamente se procedeu a depositar diante do sartego en que  
xacen os restos do grande mestre, algunas das oferendas florais,  
ficando outras d-elas na capela do Panteón, ato este de fondo si-  
lenzo que, n-oustante, expresaba todo o que de agarimo, de tristura  
e de esperanza levava en si, como un agasallo ao inmorreiro espírito  
de Castelao. Tales oferendas eran as do Centro Gallego, Comisión  
Intersocietaria de Entidades Galegas, Comisión especial pro monumen-  
to a Castelao, Agrupación "Galicia" e Federación de Sociedades  
Gallegas, figurando n-esta, coa coor das flores, a bandeira galega.

Perante o desenrollo d-istes altos, estivo presente, facendo garda  
honor, un fato de enfermeiras do Centro Gallego, con seus brancos  
atavios, simbolizando ás mulleres galegas que, tanto na patria como  
fora d-ella, sinten latexar nos seus corazóns de nais, de esposas, de  
irmáns e de fillas, as mesmas patrióticas alianzas e se xunguen pra  
lembra i-honorar ao mais esgrevio fillo da nosa terra. Publicamos, a  
seguido, as oracións do Señor Suarez do Pazo e do Señor Sanchez  
Millares, queás, como dicía dito, falaron a nome das respectivas enti-  
dades realizadoras dos homenaxes:

### VERBAS DE ANTON SUAREZ DO PAZO

:CASTELAO! Mestre... amigo... irmán! Galiza istá de loito,  
dende que ti, o más enxebre, o  
que mellor representabas os seus  
ancelos, o loitador esgrevio, o li-  
der e conductor das nosas es-  
pazas, apagaches a tua voz pra te  
incorporar a ringleira dos galegos  
inesquecibles.

Hoxe, Castelao, istás na santa  
compañía de Pardo de Cel, Faraldo,  
Pondal, Brañas, Murguia, Ro-  
salia, Curros, Bóveda, Vilar Ponte,  
e tantos outros que coma ti e  
coma Iles fixeron a ofrenda das  
súas vidas pra a reivindicación da  
patria galega.

I eiqui vimos, i eiqui quedamos  
os teus discípulos, amigos e irmáns,  
Co corazon latexante da dor da  
tua perda, pero co espírito do teu  
exemplo, pra seguir a loita por  
Galiza, anciando qu-a nosa obra  
poida fagártens meteentes de  
rodear chegar ato o altar de gloria  
onde ti hoxe istás, pra che decir  
con orgulleza que souemos dar  
cumplimento a sagra herencia das  
tus sabias insinuas.

Hoxe, no quinto cabo d-anu do  
teu pasamento, a Comisión Inter-  
societaria, a nome da Galiza emi-

grada, ven a deixar ista ofrenda  
floral diante do teu sartego, ofren-  
da que simboliza as bágoas da nosa  
door colectiva, e que constituyen  
a leximia e xemina representativa  
de todolos pobos e de todolos  
fogares galegos, que na diada da  
libertade abrillán as súas portas  
pra alfombrar-n-un inesquecibel re-  
xeiro de flores, o camiño do teu  
retorno pra descansar a vida eter-  
na no monumento qu-en Galiza  
terá d-erguerse pra se convertir en  
sanuario de nazionalidade galega,  
porque n-il istará o mais querido  
i-o mais representativo dos nosos  
mortos.

Coa tua morte, irmán Castelao,  
e co exemplo da tua vida, dos-  
ches á Galiza emigrada ugña han-  
deira i una patria. A bandeira  
i-a patria que dende entón ven  
presidindo as nosas inquedanzas  
patrióticas. E cando no abrente do  
novo dia, Galiza poida ser Galiza,  
eli istaremos co espírito da ban-  
deira e da patria que ti nos don-  
ches, pra Iles sinificar aos nosos  
irmáns da terra asoballada a de-  
radeira lección de teu magnífico  
exemplo.

Ainda foi onte cando a tua fi-

gura esgrevia presidia todalas  
manifestacións patrióticas d-ista  
"Galiza Ideal" que latexaba a ca-  
rón da tua presencia, que pra nos  
representaba a presencia mesma  
de Galiza. I hoxe, dímpois de cin-  
caños, e como todalas vegadas,  
vimos ato eiqui pra refirmar o  
noso xuramento de dar cum-  
plimento a sagra obriga que conque-  
rimos diante do teu corpo inmo-  
rrente. Loitar... loitar sempre  
pol-a libertade da nosa terra, pra  
co esforzo da nosa loita ir enchen-  
do o inmenso valdeiro que nas  
nosas fías ti deixaches ao pasar a  
inmort lladade.

Aquela bandeira da nosa patria  
que con tanto amor e devoción che  
habímos entregado pra ser iz da  
na Galiza celibe, e qu-o destino  
non quixo que ato e agora poide-  
ra cumplir a misión encomendada,  
contigo e con nosco, irmán Cas-  
telao haberá de percorrer os ca-  
minos da nosa terra cando sexa  
o intre de qu-o teu corpo acouge  
na belida terra da nosa patria.

Ise dia será unha diada de loito  
e de ledicia pra a galeguidade. As  
campás de Galiza, dende a Be-  
nguela até o derradeiro currun-  
cho da más esquecida aldea, habe-  
rán de replicar ledas e tristes, pois  
haberá ledicia e tristura nos co-  
razóns de todo bô galego. A tristura  
da tua morte, pois Galiza chorará a perda do meirande dos  
seus fillos, i-a ledicia da tua volta  
pois elo sinficará que Galiza cele-  
bra o triunfo do conqueringo  
da sua libertade, simbolizado no  
retorno da presencia espiritual do  
seu meirande apostole.

Até entón, mestre... amigo... i-  
rmán. A seguir percorrendo os  
vieiros da loita, Ti dende o Alén  
guiando co teu espírito os nosos  
altos, e nosouros cara a Galiza,  
coma hoxe, coma onte, coma ma-  
ñán e coma sempre.

### ORACION DO SENOR SANCHEZ MILLARES

Venho a lembrar, en nome da  
Xunta Directiva do Centro Gallego  
de Buenos Aires, a outa figura  
inesquecibel de Castelao no quinto  
aniversario da sua morte.

Ninguén fora da terra, entre os  
emigrantes acoude como él más  
sona polo seu prestixio intelectual,  
pol-a sua honestidade e homía de  
ben, e polo amor entrañabel e  
insoñorable ao seu país.

Castelao constitui un exemplo  
de lealdade galega cuia figura é  
cada dia, pra os que vivimos o  
derradeiro seu, mais difícil de xur-  
gar e medir.

Cando podía ter chegado preto  
de nos desprezado e vencido  
pol-a realidade que o trouxo a  
América, soupo incorporarse a esta  
lexión inmensa de homes de es-  
pazanzas que somos os emigrantes.

Confio en nos a pesar das nosas  
loitas mindas, das pequenas  
divisións que no fondo fan fecundo  
o noso traballo, porque sabía que  
nas nosas polémicas, que nesas  
divisións, más aparentes que reales,  
almeaba unha labrada inestin-  
guible de amor a Galicia.

Eisi estamos cada novo cabo de  
ano xungidos todos arredor do seu  
nome e da sua memoria, por todo  
aquele que el representou millor  
que ninguén en nome da terra  
lonxana.

Castelao coñecía, por ter sido  
emigrante de mozo, polo seu mis-  
mo orixe, a fondura dos nosos  
sentimentos pra a terra que tive-  
mos que deixar un día calquera  
por moitas circunstancias personais.

A Galicia amámola desintresada-  
mente coma a Isa n

## Cea do Consello de Galiza

O dia dazadeito de Nadal derredor realizouse a comida anual coa que o "Consello de Galiza" agasalla todolos anos ás persoas da colectivididade que fan laboures patrióticas e se destinguén pola sua afervoada aleguidade, en ben da nosa Terra. Houbo n'este banquete grande suma de convidados e foi ucha xuntanza fraterna na que, como sempre, o nome da Galiza era o sagro símbolo que xunía aos perentes coa fe na patria i-a esperanza posta no seu porvir.

Despois da comida fixo uso da verba o tesoureiro do Consello, don Antón Alonso Pérez que prenunciou un maníaco descurso en col das autividades patrióticas, das laboures xa feitas pola nosa colectivididade así como das que ainda se den que faver, aconsellando ouxerindo, algunas novas monadades que se deben poñer en práctica a efectos de conquerir meirandes froitos da nosa laboures, facendo ó tempo unha lembranza

do noso guieiro inmortal, Castelao.

Seguidamente falou o Segredario do Consello, deputado Antón Alonso Ríos, quen fixo un resumo dos traballos realizados perante o ano que findaba, como tamén unha exposición do que se ten que reazar no ano 1955 a prol das libertades do noso país, facendo notar que a acción dos emigrados galegos na Arxentina é un exemplo pra as demás que se atopan no-outros países americanos, sendo outamente opreciada polos patriotes que viven na nosa terra. Tivo tamén unha emotiva lembranza pra Castelao.

Ambos oradores foron mui aplaudidos polo concurrido das suas verbas e, como remate do acto, tamén se lle tributou un homenaxe a Doña Virxinia Pereira de Castelao coa resolución de lle ir a ofrecer, na sua moradia, o agasallo de un ramo de frores en nome de todolos perentes n'iste ato que xa é tradicional en cada fin de ano.

## DIRIGE UN GALLEGO LA BANDA MUNICIPAL DE LA CAPITAL URUGUAYA

Un compatriota nuestro, Don Bernardo Freire López, que desde hace muchos años reside en Montevideo, ha sido designado recientemente Director de la Banda Municipal de aquella ciudad. Se trata de un gran maestro y excelente músico gallego que, emigrado como tantos otros, supo hacer valer sus méritos en largos años de actuación en aquel prestigioso organismo hasta llegar al más alto puesto del mismo, en el que, sin duda, habrá de descolgar aun más su personalidad.

Ingresó a dicha Banda en el año 1928, siendo luego designado primer flautista solista y pasando, en 1938 a desempeñar el cargo de instructor en aquella corporación, renovando por completo su repertorio e instrumentando personalmente muchas obras clásicas y modernas que dieron jerarquía a la agrupación que ahora dirige.

Notabilísimo compositor, fue también durante diez años flautista de la Orquesta Sinfónica; ha recibido el premio del Ministerio de Instrucción Pública, fué profesor en el Instituto Verdi y tiene también, en la actualidad, a su cargo la cátedra de flauta en la Escuela Municipal de Música.

Con motivo de su nombramiento para el cargo de Director de la Banda Municipal, la prensa uruguaya le ha tributado muchos elogios y le ha calificado, como uno de los más altos valores mu-

sicales en aquel país.

Vaya, pues, nuestro saludo y nuestra felicitación al ilustre compatriota que, en tierras uruguayas, hace honor a su digna estirpe gallega.

## Falleció un gallego pionero del campo argentino

Allá por el año 1885, un inmigrante gallego, don Enrique Ferradas Campos, natural de Marín —Pontevedra— se radicó en el territorio de Formosa donde fué, posteriormente, uno de los grandes pobladores de aquella comarca bravía en la que era preciso hacer gala de gran temple para luchar contra el medio ambiente, contra la selva y las fieras y aun contra los habitantes de las tolderías que se resistían a ser incorporados al moderno vivir.

Don Enrique Ferradas Campos trabajó con ahínco, colonizó y fecundizó la tierra así virgen, se internó por lugares desconocidos llegando hasta el Pilcomayo, fundó poblaciones y realizó, en fin, una vasta labor de pionero en la región que era entonces conocida por "Desierto Verde". Hace algunos años retornó a esta capital con su familia y, más tarde, con el deseo irresistible de volver a sus viejas andanzas por la selva, volvió al entonces territorio del Chaco, y se afincó en Colonia Elisa, donde fué una figura patriarcal y muy querida y donde ha fallecido hace poco, a

la edad de 83 años. He ahí un ejemplo del tesón gallego que, a través de los tiempos, se repite en todas las épocas y en todas las latitudes del planeta. Sean estas líneas como un homenaje a la memoria de ese pionero que con su valor y su fe, contribuyó a la grandeza de esta fecunda tierra argentina, y prestigió el nombre de su tierra natal.

E por se as suas malas fadas foran cativas, velai que cando

## CARTAS DA TERRA

Meus queridos irmans:

Inda que o tempo non está moi bo, vai calor; un calor que mesmo acende o sangue. Non é estrano, pois, que os xornaes falen moi da grandísima importancia da España para a defensa do mundo entero, nin que se recrume a berros e ainda con ameazas, a devolución de Xibraltar que dende hai tantos anos, e non sei por qué, está en mans dos ingleses.

Eu, labrego, non vos sei nada destas cousas políticas. Iso queda para os políticos; inda que según teño ouvido e lido nos xornaes "os políticos" no facian mais que "vivir a conta do pobo" e descompor o país. E por iso os d'agora que disque "non son políticos, nin sahen, nin precisan saber nada de política", adicíense nada mais a compor o país a súa maneira e facer que os probes traballadores vivamos ben... E unha proba desto é que cada dia hai mais comedores de caridade, máis dispensarios antituberculosos, máis hospitais..., e indi din que tan falla moitos máis!

Mas, ao que vos dicía enanizáu, como labrego, sei algo de economía esterçan as terras, de como se aran, de como se fai a semenza para algún dia poder facela celha... pero maldita a causa vos entendo do que está ben eu mal! Iso de que os ingleses tanan un cacho da España para o seu servizo. Eu coñido que nesto, como noutras ecusas, cada un habiase ater ao seu e nadie mais; así que os ingresos debían deixar Xibraltar, os rústicos a parte que disque telen de Alemania; os franceses e os españoles, o que telen dos mouras, tanta que moi sangue da nosa mecedade costaron, e así todos.

O que non entendo é por que estes berros das xuvenezas de pulcra vestella, camisa azul e pantalóns de fubella (muito rabin e muito berrou) ca rapaces d'agora; fina mais do que os homes de antest pediuñ Xibraltar. Cando os canchis están temendo pose de militares xeralistas en diferentes parés das telas da Europa se

## AS BOAS MAÑAS SALVAN D'APUROS

Por ALFONSO GAYOSO FRIAS

de maior tempo pasando co illas Cetea pra Mecca.

Entendes?

—Si, muler, si!

Non te afrixas que xa eu verei de maquiados deseguida.

Bien pensado o asunto, Carrizo chegouse ó atardecer á bodega do seu compadre Farruco da Cal e, despois d'ús cantos traguillós e unha longa conversa, vese que entramos deberon enxergar algo, xa que Carrizo foise decontado a falar cun veciño da sua porta e amafouse de xeito que isto lle prestara o cabalo e más o volquete que tiña.

O conto foi que ó seguinte día, cando o sol escomenzaba a despertarse, apareceu Carrizo no mercado de celanova co carricote acuñado de pementos e, non ben se acinodou nun dos milleres recantos puxose a pregoalos tan reasamente coma lle daba a gorxa:

—Mira, Carlos!

Xa podes ir aldromando algúna cosa pra ver de desfogue de tanto pemento, pois hastre da grima velos estrados polochau nos tarros, e ti ben ves que non se pode agardar a vendelos en Ourense xa que nim fiados hai quenos queira.

Eisi que deixá as partidas de chaves próximos Domingos do inverno, e vai a Lugo, ou calquera outro lugar, pra sair diles tan alixiña como peidas; pois eu non penso per-

der máis tempo pasando co illas Cetea pra Mecca.

Entendes?

—¿Quien me leva os pementos?

Ollal que son dos milleres, xa que son os de Seixalvo.

—Veha, veha!

—¿Quien quiere más a dous reás a ducia, ós cos outros?

—Hala, muleres!

Anque o xentilo se iba arrimando ó volquete e Carrizo se devagilataba a berrar os pementos ficaban sen vender, xa que moitos dos feireantes sibban ben que en Ourense se estaban vendendo a tres cadales a ducia e non era do uso pagalos a dous reás. Eisi que probe do home via fuxir o tempo sen vender nada e entraba estable enrabuxado porque o diantras do catalán non deixaba de patexer aguilloados polas moscas I ós tabaus.

E por se as suas malas fadas foran cativas, velai que cando

os feireantes xa figuran vendas e trocas e se iban achegando ás tabernas pra xantar, viñon aparecer no mercado outro volquete con inda más pementos que aquiles que Carrizo trouxera. Sen más retroques que unha que outra olla de desafío cara o madrugadeiro competidor, o que acababa de chegar escomenzou a pregoalos a real a ducia.

As xentes ó ver aquela crás de competencia, fórsonse achegando en moititude ó volquete para tirarle das maus os pementos por centos, namentres que o prole de Carrizo tiña que apandar cos aguazadas pullas que ús e más os outros lle encaixaban de vez en cando.

Deseñrou que inda non tivera pasado unha hora, e xa o outro volqueteiro saía erguello e fachendoso na cima do carricote valeiro, arreando os catropés de cara a cibade das Burgas,

Cando Carrizo ficou sen competidor os feireantes ó veo tan exmoecido e tristeiro, fórsonse arrimando pasenfiamente pra que lle vendera os pementos a real a ducia, tal coma o outro o sigueira. Entón, ó par que se lababa da sua mala estrela, isto dixo:

—Boeno, logo!

Na que ise outro lampain os deu...

—Levainos, entón!

Que demontres; non sempre se vai faguear ba feira.

—Veha, poñei o mandil!

—Cantas ducias quere vostede?

—E vostede?

—E aquí outro?

—Cantas?

—Vamos, falade!

Eisi coa sua campesiña sieniñomía, non pasara moi tempo cando tamén ilha estaba arrancando camiño d'Ourense co volquete valteiro e cos cedellos tingulixan o'lle na fachoneira.

Mais... cando naquell atardecer voltaban do mercado prás suas casas os de Loio, Sobrado e Partades, ficaron fondamente sorprendidos ó atopar os dous competidores de mañá comendo e beben de xuntos e mol aconchavados nun dos mesmos da Manchica.

—Poiso, erao!

Eisi tiña que se!

Non iban estar festexando xuntas tan doado acontecer. Carlos Carrizo e más o aldromente nuns de seu compadre, Farruco da Cal, sostendo que os pementos que non houban saído non meten can a ducia, foran por illas veníllas a real nunha soia maría co aguia abençoadas artimbia que culpanos enxergaran.

## SENTIDO FALLECIMIENTO

Ha causado hondo pesar en nuestra colectivididade o fallecimiento de la Señora Estela Palma de Cao Corral, ocurrido el día 7 del corriente mes, después de un largo proceso de enfermedad que tuvo el triste epílogo que comentamos.

Era la citada señora persona de relevantes méritos morales e intelectuales que la hacían acreedora al respeito y la simpatía de cuantos la conocían, habiendo estado tiempo atrás, vinculada a actividades relacionadas con la radio-televisión, en cuya ambiente fue muy sentido su deceso, especialmente en "Radio El Mundo", en

la que desempeñó cargos de importancia.

En el sepelio de sus restos, efectuado en la vecina localidad de Vicente López, se hicieron presentes muchas personalidades de nuestra colectivididade y del ambiente radio-teléfono, siendo enorme la cantidad de ofrendas florales que se recibieron en la casa particular, como testimonio de homenaje, así como del dolor que causó la prematura muerte.

Damos nuestro sentido pésame al querido amigo Cao, por tan irreparable pérdida, como también a los demás familiares de la difunta, para la que deseamos paz en las moradas del más allá.

## Deus Frates que Gallaici

Por VALENTIN LAMAS CARVAJAL

Galicia, esperta y ergueite lixeira, cobra loitando a libertad perdida, que mellor e merrer, que confundida vivir co-a que é pra ti xente estranxeira.

Ti que fuches dos povos a lumbreira, pra que fas aldraxada i-esquenizada? Sen a gloria o teu sol, a paz tua vida, Deus fratesque gallaici, a tua bandeira.

Fai un esforzo, pria, mostra forte iste valor que foi sempre tua herenza; eres dina, Galicia, d'outra sorte.

O dia da tua gracia xa comenza: Loliade irmaos! ;E que vale a morte si logramos a nosa INDEPENDENZA?

# AS CRUCES DE PEDRA NA GALIZA

Por Florentino L. Cuevillas



**C E G O S**  
En lembranza de Castelao

por XOHAN LEDO

PAXINAS VELLAS

## CASTELAO

Por Francisco Luis Bernárdez

La disculpa cazurra de Gracián apunta: «Dios nos ha dado dos ojos y dos oídos, pero, una sola boca, para que digamos justamente la mitad de lo que vemos y la mitad de lo que oímos». El catarrro humorístico de Castelao puede hallar en esta norma la justificación a su contención expresiva. Hela aquí resuelta: Si, merced a una



CASTELAO. por Rodeito

Juguetona estimativa, su individualidad inmanente vale 2, su visión, —como la de cualquier artista de personalidad madura— tendrá forzosamente una equivalencia de valor. Ahora bien; el fenómeno expresivo resulta de la división de la visión por la personalidad.

### SOLUCIÓN:

Visión — 2  
Personalidad — 2  
Realización técnica — 1

### RESPUESTA:

La obra exterior de Castelao, conforme al consejo de Gracián, es igual a la mitad de su obra interior.

### COROLARIO:

Castelao habla por uno, aunque perciba por 2 S. E. u. O.

Después de este solemne escarso matemático, bajemos la voz y el dedo y charlemos de Castelao anecdotico.

He aquí cuatro arquetipos, perfectamente discriminados, del humorismo español contemporáneo:

**HUMORISMO VASCONGADO:** Barroja.

**HUMORISMO CATALÁN:** Bagaria.

**HUMORISMO CASTELLANO:** RAMÓN.

**HUMORISMO GALLEGO:** Castelao, Camba y Fernández Flores. Dejemos en libertad, por ahora,

**CASA CELTA**

**ASTRERIA**

José B. Abraira

FEDERICO LACROZE 4086



Francisco Luis Bernárdez  
por Fernández Mazas

socio correspondiente de la Academia Brasileña de Letras. Hasta su Bien Plantada, lo más medido que su pluma ha atacado, tiene una sensiblera dejadez de mutata burguesa y en más de una de sus glosas se esconde, Numa Roumestan, un Numa Roumestan sanguíneo, locuaz, meridianamente ingenio, disfrazado de DONDY daryleano y aguantando a duras penas su cenido clasicismo como un hornero endomingado.

Castelao, no, Castelao siendo fiel a su raza, es confuso y romántico.

No pensamento de Castelao estaba que "As Cruces de pedra na Galiza" fera o seu trabalho de entrada no Seminario de Estudos Galegos; mais diante diste pensamento, erguerónse primeiros pequenos entretenimentos, e logo acontecimentos terribles, que impeñaron que chegara a realizarse; e obra cuia saída é publico avelabámos cantos coñecímos a sua existencia, solo despois da morte do artista, ollouse publicadas, gracias a xenerosidade intelixente e patriótica dos galegos da Arxentina.

No foi, de certo, angueira levian a acadar os datos impresindibles pra compor iste libro admirável, porque todo labor grande esixe longo e temoso traballo. Quen o escribiu, tivo que percorrer os caminos de Galicia, e que debruzárase sobre das penedas, pra atopar nelas os máis vellos persoaxes do seu drama. Tivo que erguer os ollos caras as cruces que campan nas antexixas das eirexas nos cumios dos hórreos e no onto dos portalos, pra sorprender e interpretar, co lápiz e coa verba, o seu sentido, a súa gracia e o seu misterio; e tivo que se parar longamente diente dos cruceiros, pra recoller toda a beleza que niles está pechada, coma nun arcáz de pedra que poucos certan a abriren. E pra procurar un contrapunto axeitado a ista meoldia de plástica popular, Castelao peregrinou pol-as gádaras de Armórica, cruzou unha vez e outra, as rúas de París, consultou tranados novos e vellos frecuentes as bibliotecas, inquiriu, leu e anotou, deixa faguerse dono dos coñecimentos que lle permitiron montar unha forte armazón erudita, valente dabondo pra ter man do peso de máis de dous mil anos, e pra dar razón dalgunas das súas obras.

As primeiras cruces galegas foron grabadas nas penedas por un pobo, anterior dende logo á historia, cujo nome pode ser iste ou aquél, ou ningún dos que agora coñocemos, que as riscou ali, por motivos que non é dado determinar de xeito preciso. Aparecen estas cruces misturadas con outras figuras que, como elas, semellan representaren, nun estado de extrema estilización, o corpo humano; e por comparanza con pinturas e grabados do mesmo tipo, de data coñecida e atopados noutras rexións peninsulares, a case totalidade dos arqueólogos afirma que son as mostras máis antigas da nosa arte rupestre. Mais Castelao, que tamén estudou sobre das propias penedas insculpidas ou problema dista cronoxenia, e que estima que os taes sílos non son outra cosa que unha especie de brasón de linaxe ou de marca familiar calcada na pedra como testemuña dun voto feito a unha divindade, coida, contra do que dian os arqueólogos, que son as más modernas figuras do noso rupestre; e que a sua perdurancia foi tanta, que pasou da prehistoria á historia, e que ainda poda ser que chegaran, en parte pol-o menos, ben pertinho de nós, logo de seren admittidas e adaptadas pol-o cristianismo.

Se non trata siqui de establecer unha filiación, pois Castelao non ignoraba que as cruces da pagania e as cruces de cristiandade teñen unha orixe e un espírito ben diferente; mais trátase da conservación dun acento primitivo, da resonancia dunha voz que fala dende moi lonxe; conservación e resonancia que, por forza, habían resultado gratas a quem amaba a Galicia integramente, en toda a larganza dos tempos —dende o momento en que emerxeron do mar as primeiras serras galegas, deixa o intre en que florecerón os derradeiros toxos—; do home de sentimento cósmico, que logo de falas da tendencia coxenista que nos leva a figurarnos a terra como carne, a pedra como ossos, e como sangue a anga dos ríos, escribeu ista frenética e reveladora frase: "Por eso a pedra infundenos un respeito relixioso; e as cruces que se erguen no noso chao baixo a vonta do deo, semellan esbellos labrados en ossos do pasado".

E ó encetar a escultura, en precursa dos comenzaos distes emblemas da Redención, a historia do arte cristián decorre abondosa pol-as páxinas de libro que andamos a comentar. Fálase nelas do reparo que tiñan os primitivos créntes pra representaren o suplicio do Salvador; das cruces, datadas nos séculos II e III, que aparecen nas Catacumbas; do grafito aldraxante e brasfematorio de Alexámeno posto nun muro do Palatino; do lóbrego constantiniano; dos pequenos crucifixos tallados en pedras pericosas, en marfil ou en madeira de alciprés; dos compostos con teselas nos mosaicos, e do pintado no evanxelario de Rabula. E logo relatase coma o culto da cruz inzou ben cedo no Oriente, onde xa estaba esteso na V e na IV centuria, e como dende ali, e levado pol-os monxes sirios emigrantes, entrou en las Ilhas Británicas, nas que moito denantes da invasión normanda, erguerónse os monumentos de Ruthwell e de Bewcastle; e as cruces irlandesas nas que se miran os entrelazos celtas, tan correntes tamén, baixo outro estilo, na nosa decorativa castrexa.

Mais a Galicia, alonxada xeográficamente de Oriente, illada naquiles intres dos outros Fisteros atlánticos, e tolleita quizás no seu peculiar desenvolvemento artístico, pol-a chegada das vagas xermánicas, non semella ter parte neste movemento a prol do culto e da representación da cruz; e soio o epitafio, poida ser que suévio, da tudense "Modesta" e as rudas esculturas de Buio e de Roncadouro, sináñanos con deslumes de posibilidade, o fíebo echar na nosa terra, do novo canto que se escotaba noutras, en loubanza de Cristo.

Compre que pase o tempo, que brile a estrela e soe a música porriba dos restos do Apóstolo, e que veñan

El celtismo por una parte, y el medioevismo, por otra, lo soportan. De aquel tiene la visión indirecta de la realidad. Y de este, el sentimento fatalista de la historia. El macabismo, una de las preocupaciones culminantes de la Edad Media, reclama cada vez más su atención. En su novela es escritor —observaréis la seducción que en él ha ejercido el tormento—, arte del MILIARIO.

Entolado, desde el primer grito,

as pelerinaxes e todo o que elas alastran, polos caminos xacobos, pra que o santo símbolo da cruz entre na pose do país galego; pra que se grabe nos timpanos das portas das eirexas e se esculpase nas antefixas, e se chante no onto das velhas pedras miliarias, e ocupe por dereito de triunfo, todolos lugares aprestos; con tal carácter de permanencia, que deixa boixo, segue a ostentare nas fontes, nas lumieras das entradas das casas, na boca dos fornos, na cima dos portálons dos patios e nos cumios dos hórreos.

Castelao glosa con sabencia e con siso, todas estas manifestacións do mesmo fenómeno; sentido, en causa, latexas nelas, pulos que veñen de mais alá da historia, e percibindo, con máis atención ainda, os accertos peculiares que acusan a presencia do espírito inmorreto de Galicia. Mais o personaxe principal, o verdadeiro héroe do seu poema de pedra, non o alcontra deixa chegar ó pé dos cruceiros, criacións populares, que o cuida nadas no lume do góticu franciscán, deseñouladas e desenvoltas no barroco, e concibidas como unha petrificación das altas cruces procesionales.

Poucas veces un escritor se achegou ó seu tema con máis interrogacións na alma, como as que levava o Castelao cando se achegou ós seus Cruceiros. Non lle abondon con dexergar, de entre o conxunto, aquiles exemplares que, coma os de Hellide, de Guimaraes, do Home Santo, da Ponte Nafonso e de Caldas, ensinaban nos seus corpos a primacia da sua idade. Non lle abondon con desatuar dos contratos adormilados nos arquivos e das lembranzas dos vellos, os nomes dunus cantos mestres canteiros, escultores de outras cruces; nin con recoller o que, con criterios diverxentes, se escribía encol dunha das más esculpidas mostras da nosa arte popular; nin con poñer en claro a causa máis corrente da súa edición; nin con atopar —como podía atopar pedras preciosas— lénegas ou costumes, as ofrendas e as ceremonias que están sentadas como santas vellinas, nas gradas sobre as que se erguen as cruces de pedra. Non lle abondon con todo isto e quizo afondar deixa o cerne, na súa esencia; escalar na intención artística dos canteiros escultores, saber onde copiaban modelos cultos e onde improvisaban, onde taíaban voces alleas e onde falaba a voz enxebre da nosa terra; e pra elo, dividir en pezas os cruceiros, pra ensamblar por separado as basamentas, os varzes, os capiteis, os crucifixos, os petos de ánimas, os nichos das cadiñelas de Loreto, as imaxes de Nosa Señora, as de San Francisco e doutros santos, as representacións do purgatorio e do pecado orixinal; e logo, fitando no de perto as efígies de Cristo crucificado e de Cristo no colo da Virxe, fai o análisis das anatomicas dos corpos, do releve das costelas, do afundimento do abdomen, do plegado dos panos; e de todo elo e de cada unha destas cousas, fai xurdir a verdade de Galicia, a verdade da nosa existencia, a afirmación de que somos dun reino especial e característico que terra donde cañer lugar en que, ainda non querelo, falamos cas nosas propias verbas.

Mais o que Castelao escriben en "As Cruces de pedra na Galiza", vai ilustrado polo propio autor, con 73 desenhos e con 71 láminas, con reproduccións de cruceiros feitos a augada. Poida ser que a intención que guiou o lápiz e o pincel do ilustrador, fera tan solo informativa; mais o temperamento puído co propósito, e o artista asoma ainda nos desenhos máis sinxelos, ainda naquiles que non fan outra cosa que reproducir un síñolo cruciforme insculturado na tonsa dun penedo.

A arte esgrevia de Castelao tivo sempre unha inmensa forma de evocación, tivo a virtude de engadir á representación dun óbusto, todalas cousas nas que se encaixa e polas que está encadrado, e de recoller mil, todo o ambiente que lle é proprio. Sendo mozo pintou, dunha vez, unha ponla dunha mazmira florescida, e pode asegurarse que naquela soia ponla la pensou unha primavera cheia de recendos e de chiar de páxaro. Non é pois estrano que nestes cruceiros que nos entregon nun postriero regalo, venha metida toda Galicia, e que ó ollas pra nos de Seixalbo ou de San Cibrán das Viñas, vexamos como retratadas niles, as casas fidalgoas, a gloria das follas das cepas, o rubor e o baixar dos bimbastros e os corredores das casas labregas; que ó contemplar o frenesio desencervado de Hío, nos entre polo alma a gracia perfeita da ría espallante; e ó paramos diante da rúa cruz de Melide, percibamos a severidade da plainura da gándara, que ten por fondo o perfil do Faro.

A vida enteira e a obra completa de Castelao achese ateigada do amor inmenso que sentía pola súa terra, amor que en "As Cruces de pedra na Galiza" se non disimula atrás da bulra ou da ironía, mais que decorre decote ante a prosa erudita sin esteriorizáresen en lírios; mais a pesares deles hai momentos en que, leñando ou mirando, sentimos que un alento emocionado nos bate nos ollos, pra facernos lembrar de que ás veces oucese, ante de vela, a corrente dun río.

O libro que comentamos leva no final, un resumo en idioma inglés, que indica a súa área de universalidade; pretensión xusta, pois nas suas páxinas como no interior un cofre van pechadas duas cousas preciosas: unha parte do espírito dun pobo, e a alma enteira dun home xenial que soupo amar e padecer.

abandonar su colaboración plástica en los diarios del Norte.

En un tinco de Galicia, frente al Atlántico, este hombre trabaja artísticamente, por la redención política de su tierra.

Sus gafas dibujan este signo sobre sus ojos: ☺

Perdón por mi adventicia manía matemática...

Pero, ¿no es ése el sino del INFINITO?

(De "CELTICA")

# CASTELAO: DE VIVO E DE MORTO

## O HOME E O ARTISTA

Por Plácido Castro

Cando comezamos a pensar nistas verbas que imos adicar á lembranza de Castelao, sentimos como é difícil o intento de querer chegar ó ánimo dos que non o coñeceron, unha impresión do que a sua presencia sinaliza pra nós.

Non é precisamente por mor disa compresidade inseparábel da psicoloxía de todo gran humorista ese tristeiro e un tanto enigmático sorriso que lle serve o mesmo pra ollar a ledicia e a dor, ese amor conmovedor diante de todalas vidas das inxusticias do Destino e dos homes. Nin a sua actitude compasiva que chega a abranguer incluso os que cometean as inxusticias, e que debeter moi en común coa santidade dos millores entre os santos do pasado; esa comprensión amouosa das debilidades humanas e da traxedia da existencia mesma, que enchia toda a alma de Castelao, como o grande humorista que era, e que se protexía sobre da terra e do pobo de Galicia, de tal xeito que nos daba a sensación unha completa fusión física e espiritual o home e da terra en que naceu.

O más difícil de comunicar, penso eu, sería a sensación que Castelao deixaba en nós, sempre que o viamos e escotábamos, dunha ilimitada profundidade do espírito, de estar sempre a ollar o seu propio interior, sen que por eso deixase de entregar ó mesmo tempo, do xeito más cordial e xeneroso, todo este seu espírito ós que se atopaban arredor del. En ningunha persoa que coñecin, notei como en Castelao esta constante armonía entre a bondade íntima e a comunicación externa. Esta intensidade da súa presencia sentida a traves de dunhas horas de convivencia, mantívase viva e quente durante meses, anos, de ausencia; e terá de se manter naméntras a nosa memoria exista.

Mais tamén é certo que si temos conciencia da nosa incapacidá pra describir todo esto, da dificultade que terán ainda os mestres na arte da expresión literaria, para facer un retrato que sexa dino de Castelao, en compensación poucos son os artistas que se atopan e se atoparán sempre, tan presentes eles mesmos na súa propia obra; que deixaran unha revelación tan fidel do seu espírito nista rica heranza que Galicia recibe dos mais insignes dos seus fillos.

"Un oido de vidro", novela corta, "Cincuenta homes por dez reas", a novela "Os dous de sempre", os relatos de "Retrincos", "As Cruces de pedra na Bretaña", "Cousas", coa sua admirabre irmandade de dibuxo e texto, e sobre todo as setampas do álbum "Nós", o momento á grandeza dun artista, e tamén, nun senso máis triste, dunha lamentable época na vida da nosa terra... E ainda hai que citar o regalo dessa grande obra, "As Cruces de pedra na Galiza", editada en Buenos Aires, na que se arxuntan os profundos conocimentos da materia, co amor que Castelao sentía por unha das más conmovedoras e valiosas expresións do sentimento artístico do noso pobo.

Eu tenho pensado mais dunha vez en cantas son as outras figuras que, no noso e nouros tempos, teñen pasado pola escena da vida de Galicia, en que os que as tiveron perta se decataseron da verdadeira medida de sus grandeza. Non lle saliou a Castelao, certamente, o garimioso tributo de admiración e de amor das xentes da nosa terra, mais non ainda na medida que lle correspondia. Semella como si na nosa terra, a convivencia case familiar nos restase a facultade de perspectiva diante dos nosos grandes homes. Mais, en troques, temos si unha persistente firmeza na nosa lembranza, de todos aqueles que deron o mellor da súa vida, os frutos máis ricos da súa intelixencia e do seu sentimento, ó tesouro común da nosa vida do espírito. Cecás así acontece, porque todos aqueles que algo sinalicaron, que tiraron algo que dar, estiveron tan perta da terra e do pobo, traballaron levando a galeguidez tan constantemente presente na alma, que as suas craciñas non sobreviven como obras de arte isoladas, sinón que pasan a formar parte da cultura común, popular, que a todos nos pertence.

E de ningún pode decirse esto con máis xusticia, que de Castelao. Na súa obra está presente a súa entera personalidade, pero está presente tamén a sua terra e as suas xentes, e por eso, a beira de inesquecible dor que sentimos diante da perda do irmán querido, latexa a leda emoción da súa inmordeira presencia espiritual na alma colectiva da nosa patria. Presencia chea de promesas e de esperanzas, que endexamás, ainda nos intres más tristes estarian ausentes do seu propio espírito, encheito sempre de amor a Galicia e á humanidade toda...

Digamos como o noso Bardo, que sentía a presencia de todalas vibracións inmortantes:

...De modo que o viandante, Vendo con gran zozobra,  
Crubir a dura terra, A cinza poderosa.  
Dixerá con espanto: —Ciertamente  
Esto era grande cosa!.

## CASTELAO

Por Avelino Diaz

Foi o hino cantado  
pra gloria da Galiza  
e deu ó povo noso  
canzón de revertia.

Foi a semente boa  
que xermolou axiña  
na fecundosa terra  
da patria que xemia.

Foi, da terraxe nosa,  
arrolo prá campia  
i-a voz acarinante  
prós eidos da mariña.

Foi a nao fei-á roita,  
o porto da partida,  
o porto da chegada  
o faro i-ó vixia.

Foi o Mousés galego  
que zumegar facía  
do penedal as augas  
prás sedes que ferian.

Foi o Davide rexo  
con alma destemida  
que non tremou do fero  
filisteu centralista.

Foi o bon Rabi celta  
que sinalou doutrinas  
de Raza, Povo, Patria  
e Terra redimida.

Foi, logo, polos eidos  
das estrelas nascidas  
a pendurar raiolas  
nas quedades limpas.

Foi, n-aquela viáxe  
car-ó alén da vida,  
un Deus que retornaba  
pr-antergas moradias.

I-agora, nas lonxanas  
Galáxias acendidas,  
é fonda eraridade  
que sobor de nós brila.

HA fenómenos inexplicáveis: o grande artista galego, Alfonso Daniel Rodríguez Castelao, morreu a 7 de xaneiro do ano passado na cidade de Buenos Aires, — e só muito mais tarde, passados cinco meses, viemos a saber do triste suceso, e ainda como que por acaso. As veces dá vontade de pensar que há um génio mau, apostado em separar para além da morte aqueles que en vida se quisieron bem. O que sentimos perante a cruel noticia foi o que sentiríamos pela morte dum irmán, mais talvez ainda. A verdadeira irmandade não é a do sangue; é a que se tece de mil influencias e proximidades, dadas pelo pensamento, pelo corazón e pola cultura. Tudo tendia a aproximar-nos tudo, menos o génio: a lingüagem comum, o amor da Galiza e a fidelidade ao seu enxeixismo, o mesmo ideal de justicia e o mesmo profundo, ardente e insubornável amor do povo humilde, trabalhador o sofridor, claro está, que é esse verdadeiramente o povo.

Desde que o conhecemos pela primeira vez em Lugo, no mês de Xullo de 1932, nunca mais podesmos esquecer aquele homem, os seus olhos docentes, banhados de ternura e fina ironía. Encotrámolo por veces en Lisboa: duma vez na embaxada ou consulado español, no Salitre, onde assistímos á proxección duma séría de desenhos coloridos de figuras populares galegas; da outra vez, tivemo-lo num concerto de música galega, dirixido polo sr. D. Ema da Cámara Reys. Depois, com a guerra civil de España, nunca más nos tornámos a ver; mas seguimos sempre, cá da longe, com simpatía fraternal, a generosa aventura deste homem raro, ese elbo brillante de cidadáns. Morreu longe da Terra, que ele tanto amou e pela qual lutou, como um paladín, até ao último alento da vida. Não lle foi dado, como a tantos outros, vir morrer á terra natal, ao seu Rianxo, com os olhos fitos no azul estrelante do mar. Não se cumpriram os seus desejos, que ele exprimiu tão belamente nas seguintes palabras, onde resumia a amargura do exilio:

"Fai coarenta e cinco anos era eu un emigrante, sen máis anseio que o de atopar a meu pai; agora son un refuxido político, a quién lle negaron toda carta de cidadanía. En ámbolos casos non intervea a miña vontade; mais agora traíme ás Américas enha fada desconocida. Creo que venio a envellecer onde me crei. E ogallá que retorno de novo algún dia, por estas mesmas augas, para morrer onde nascín!" (Sempre en Galiza, pág. 250). Não se cumpriram os seus desejos; mas o seu corpo, embalsamado, será un dia restituído ás nosas Galizas, para nela repousar e dormir o derradeiro sono. Se puder ser, tremos nesse dia despedir-nos do grande amigo morto, verdadeiro herói, que ficará sendo por e para muitas gerações o modelo insuperábel do patriota galego.

Ainda non há una biografía ben constituída de Castelao, nem isso interesa grandemente ao noso caso, que visa sicas a Linha geral da súa vida e da súa obra. Sabíase apenas que Alfonso Daniel Rodríguez Castelao naceu en Rianxo em 30 de Xaneiro de 1886. O ambiente da vila marinheira, no litoral da ría de Arousa, havía de deixar un trazo inapagável na súa producción, tanto na gráfica como na literaria, toda impregnada da atracción do campo e do mar. Menino ainda, aos once anos, foi com a mae á Argentina de visita ao pai, que por lá mourrejava a vida, na rexión das Pampas, com vista a Enriquecer, "cavillando sempre nos eidos nativos". Esta primeira experiencia do emigrante deixou un eco en dous contos de "Retrincos", "O segredo" e "O inglés", e tamén se corporiza naquela curta e malograda viagem que un dos heróis de "Dous de sempre" faz á Pampa argentina, cavalleira e feroz. Já vimos atrás como na mente de Castelao se enlaçavam as duas idas á América, os dous abandonos da terra natal: o do menino e o do homem maduro, no límite do velhice.

De volta á Galiza, aquele mocinho de catorce anos, com vocación de desenador, comezou a prepararse para estudar medicina. Fazer caricaturas non representava un modo de vida; e vá de dar ao rapaz un curso que lle resultou inútil e de que nada aproveitou a não ser talvez o gozo do misterio, que invade toda a súa obra e maiores dum solo inconfundible o seu primeiro libro, Un elbo de vidro, Memorias dun esenclista, e o último, ainda inédito, a farsa Os rellos non deben memorarse. Ela propria havía de dizer más tarde, com aquela gracia que lle era peculiar: "Formel-me en medicina para fazer a vontade ao meu pai; non exercí a profesión para non perjudicar a humanidade".

O absurdo desta situación foi figurado por Castelao nun desenho que incluiu en Cincuenta homes por dez reas, curiosa galería dos ridículos da vida: un homem de deulos passela com ar pensativo, — a legenda diz tudo: "O home que era médico e sabía moito de abogado". Com o humor dos grandes artistas, pouco faltou para retratar o seu próprio caso. Bastava avensar dar un jeito ao desenho e mudar a legenda: "O home que era médico e sabía moito de desenho". Esta singular situación é foada, alén disso com magistral ironía, nun dos seus melhores contos, "O retrato". Para intervir á cabeceira dun rapaz nho moribundo non se chama o profesional da medicina, apela-se para o artista do desenho, afim de dar a um pobre pai amargurado a derradeira imaxe do fillo que vai morrer. E, na verdade, um dos seus melhores tranches, riso e lágrimas a un tempo, en que se obxectiva de modo flagrante a divisa que adoptou de Twain, inscrita logo no começo do seu primeiro libro, Un oido de vidro: "Por baixo do humorismo, paloita sempre una grande dor".

Em Santiago de Compostela, á margem dos traballos escolares, ou melhor por cima desses traballos, Castelao ia exercitando o seu lápis no desenho das coisas e das gentes da súa Terra. E-sas caricaturas, reproducidas en giornais e revistas, engranaron a ter certa notoriedade. O artista, en contacto con os problemas da Terra, ia adquirindo consciencia política e preparava-se para obra de maior monto. Vía na súa Galiza, terra formosa, reinar había muitos centos de anos una injusticia empoderada, que lle ocultava a verdadeira perso-

## HOMENAGEM A

N. de R.— Queremos trazer a iste número a voz de nosos irmáns por más quente non más auto-fílico e humanista prof. mais outras figuras intelectuais artigo o o collemos da prensa que se publica en Lisboa.

nalidades a lhe tolhia á nascente os impulsos da criación. Ts motivos fundamentais da súa arte como desenador e depois como literato vão ser as charcas, os erros e os absurdos da Galiza: os vicios do ensino e da cultura, a penuria económica, a corrupción caciquil e o drama da emigración. Tudo isto se insere numa paisagem de encantamento, que parece insinuar aos homens a docura de viver... E este contraste violento entre as suavidades da paisagem, amorosa, quase feminina, e os dramas que se vivem dentro dela, que dá, en última análise, o sentido profundo, humano e telúrico da obra de Castelao.

Essa obra foi empreendida con lápis galego e pluma galega. O grande artista, que foi un estremo e esclarecido defensor da súa lingua, da nosa lingua, digamos, só escreveu en gallego, fresco, enxundioso, que responde a brisas do mar e a flores silvestres, aquelas "frolitas ventureiras" que lle deram a primeira sugestión do estilo e o deseo de ser un "ventureiro das letras". Galego nos seus livros e galego nas lexis das súas desenhos, que são por veces condensacións geniais de graça humorística, Castelao encarava o problema da lingua segundo os ditames da pedagogía moderna: o "ben" galego devia ser considerado no seu ambiente próprio e ser ensinado en gallego, por mestres galegos. O centralismo castelhan procura atenuar os efectos do personalismo regional, fazendo relegar o idioma nativo a un papel secundario de lingua rústica, semi-bárbara. Mas essa lingua tem un grande passado literario, e não se oblitera fácilmente o que diz a História acerca da cultura trovadoresca galego-portuguesa. E isso que os intelectuais galegos, com Castelao á frente, procuran reivindicar a semeihanza do que está sucedendo con as élites do sul de Francia, reunidas en volta de institucións e órgãos literarios que se propónen restituir a cultura occitánica á súa primeira grandeza. Para iso, antes de mais nada, é indispensable reconquistar o idioma, seleccionar un padrón vernáculo e adoptalo intransigentemente como lingua de trato e de cultura. E a grande liña, o grande exemplo de Castelao.

**Castelao e P**

Por V. Paz Andrade

Os vinte anos que durou a presencia corpórea de Castelao en Pontevedra, ben poneo son en comparanza de canto será duradoura e firme a presencia do seu espírito. Un espírito que xa conquetou a calidade imprescriptible do bronce, denantes d' se transfigurou en es atas o vaso mortal que o contén.

Mentras Castelao pudo encendal día a día con sua chama, Pontevedra convirtéronse en forxa de novos valires galegos. Naquellos recaudos onde se apagaron os ecos dos orfeones, fríos ou valoires dentes que Castelao os reprobara cos sua continxous humanidade, adequiriron ser e forma os más frentosos emprendimentos da nacente cultura.

Un con asento na propia cidade, coma a Coral Polifónica ou o Museu. Outras ainda que no mesmo cruceiro oxendrados, n-outras vilas desenvolvidas: a revista "Nós", de Ourense o diario "Galicia", de Vigo; o Seminario de Estudos Galegos, de Santiago... O vivo e robusto florecemento actual da pintura, respondendo en seu orixe á mesma localización.

Mentras Castelao pudo encendal día a dia con sua chama, Pontevedra convirtéronse en forxa de novos valires galegos. Naquellos recaudos onde se apagaron os ecos dos orfeones, fríos ou valoires dentes que Castelao os reprobara cos sua continxous humanidade, adequiriron ser e forma os más frentosos emprendimentos da nacente cultura.

Un con asento na propia cidade, coma a Coral Polifónica ou o Museu. Outras ainda que no mesmo cruceiro oxendrados, n-outras vilas desenvolvidas: a revista "Nós", de Ourense o diario "Galicia", de Vigo; o Seminario de Estudos Galegos, de Santiago... O vivo e robusto florecemento actual da pintura, respondendo en seu orixe á mesma localización.

A forza de espontaneidade non minguan a forza de concentramento do artista. Castelao tiña unha dinámica íntima, que as veces semellaba ser superior á fluencia, non á eficiencia, dos medios expresivos. Mais o seu fundirse en si mesmo, a ordar os sentidos exteriores en azais que deixan de bater, pola millor escoltar o senso interno, e poder escolhar no alcance do subconsciente.

Do home, en Pontevedra, naciu seu único fillo. Do artista, as obras que labran o seu nome unha insuperada conmigoación popular. Compre un espóiler "Un elbo de vidro" e o álbum "Nós", froitos da primeira maduración, summa xenial do humorista e do pensador. Denantes de adequirir a definitiva estrutura do libro, xa deixaran vinculado o seu rosal na reixa e na concencia da xenie, o par de cotián labours do autor como caricaturista e dibuxante.

En "Cousas", "Retrincos" e "Os dous de sempre", loco o esgrivo artifice da lingua, o evocador e colorido, o narrador maxistral... Mais súa personalidade xa agromouse noutro campo: o estudio e interpretación dos símbolos que, a través dos séculos, a fér do pobo mantiñen. "As eras de pedra na Bretaña", libro testado no Finisterre ademais, mais escrito e imprimido en Pontevedra.

Nos suños pontevedrescos de Castelao, se non atopan follas en branco. Rexistían somentes cortos paráfrasis, aproveitados pra marginaliar o seu espírito nas más frescas fontes de espírito de Europa.

O Munich da primeira post-guerra era entón un restaurante vítreo de caricaturistas e dibuxantes. Paris, onde xa builán Chirico e Fonjita, chocaba o apelo do "art nouveau". Os dous luminosos fillos polarizáronse as arelas do noso artista na sua primeira saída, alongada desde Bruxelas, Amberes, Berlín... Estudou o "ballet" ruso nas más exequivas versiones, e nos seus berces, tanto os primitivos flamencos

# TO; GUIERO DA GALEGUIDADE!

## A CASTELAO

te número, en homaxe a Castelao, na portuguesa. Pra elo nengunha autorizada que a de o esgrero prof. Rodrigues Lapa, unha das leituras de Portugal. Iste lumio e prestixiosa revista "Seara Nova" súa.

Se em galego se pode mostrar a galegos a orizem dos males que pesam sobre a economía galega. Como as leis fiscais ordenadas de Madrid, com vista, em geral, ás realidades económicas de Castelao, Extremadura ou Andaluzia, raras veces se adaptan á Galiza, terra de mimitúndios, o labrego, ignorante, procura trapacear a lei com a ayuda do caciue, um figuraño sinistro, ao mesmo tempo usurário e influente político, que manobra a massa dos campóños conforme aos seus interesses, que não são nunca — nem podiam ser — os interesses superiores da Terra. O tipo do caciue, que na Galiza é um produto enraizado da incultura e da carencia económica, foi largamente tratado por Castelao nos seus desenhos e nos seus livros. Em Os dous de sempre assim que define o caciue Dom Andrés:

"O caciue da vila chámabase Dom Andrés, e non era político por idas senón por encher de dinheiro os gabinetes. Por fora asemellábase ós cambistas da vella pintura flamenca, e por dentro tamén. A sua casa era unha tenda de dñeiro para render pesos a sete pescas, e cando se achegaba unha vítima collianlle os dentes un aquet de fericia, coma se lle rañasen os pródigos do lombo; pero na faciana encaramás se lle poutou a risa. Ima dos homes de ben. Era moi rico o comandanteiro, e tiña tanta xenite collida nos seus papeles que ademais de nozo dñeiro.

Dom Andrés non tiña mais vicios que o de rogar á loteria, e sempre mandaba un realio de participación ó Asilo de probas. Os probas teñen molto valimento no Cco e, quen sabe, porque lle tocase ós probas podíalle tocar o él; unha vez tocoulle, e a sua riqueza medrou muito. Pero conto mais rico, más ruín."

O caciue suga o labrego até ao osso, porque o tem inteiramente na mão. A síntese desta monstruosidade está naquel desenho de Castelao, que representa un campión excoñido e suspeito perante o esgrero, que lle dispara: — "Decías que eras proba e tiñas unha vaca, eh?"

Mas o político non tem ilusões, por trás do caciue galego ha mandos de alto estrado, não ga-

## Pontevedra

ges, como os míticos que na pintura procurava a revolta do imprecionismo. As crónicas "Do meu diario", publicadas na revista "Nós", recollen as refeccions e os xuicios do autor — acostumado a valer até a raíz das cousas e das almas —, diante daquel estremecente mudanza das ideas xeneradoras do artista.

Anos depois peregrinou por terras de Bretaña, assistido de Virxinia, sua valerosa dona. No campoo suyo o de San Amaro, acalabou de acochar pra sempre o seu único fillo. Coa cruz da sua dor aberta no corazón, emprendeu o estudo e a interpretación gráfica das cruces de pedras armorianas, cotexando no vivo afinidades e correlacións representativas do celtismo e dos procesos populares da cristianización occidental.

No paréntesis derradeiro, pouco ou nada participou o seu espírito. Foi soportado, más que vivido, polo funcionario público, deslocado por destinación ivelutario. Daquela, o home de pluma apagón transitoricamente nel é home da lúa e da noit. Aboliendo pelas ruas de Badaxoz, ferido polo sol e a nudez extrema, pousando o seu vagar no mármore dos cafés, escribiu Castelao o "Adro", que antepón ás páxinas de "Sempre en Galiza". As outras deste libro, son as únicas que naceron iera de España. E tamén as súas únicas páxinas espidas de ilustracións.

Tiñan de pechar o xiro parabólico da vida de Castelao, os riscos más opostos á eración cultural. O fogar da rúa da Oliva, viña enloucito, anos arreio, pol-a prematura morte do fillo; más antre os muros que aquecerá a dita familiar trenzada, adequiriron os pais a freba dos piáciros enraizados nos cons e pol-a maruxia.

Agora, o fogar de veinte anos perdíase nunha hora. Con el, tamén pra sempre, a terra sagra e matricial, á que Castelao fixera ofrenda total do seu facer e de ren vivir. A que, ainda depois do arredamento definitivo, no trépico on na pampa, tiña de seguir nunindo as xornadas e os sonos do artista.

Da súa xira primeira por Centro-Europa, trouxeu a tentación de compoñer para o teatro. Non froreára máis que nos decorados de "Divinas Palabras", de Valle-Inclán, estreadas en Madrid polo Xigü. Silenciosa e demoradamente, sen espraz de poder representar foi nacendo a frasada que despois se chamou "Os vellos non deben de morrerse". Foi nacendo no anoxo querendoso de Pontevedra. Castelao trazaba e retrazaba as escenas, disfrutaba coa invención dos bonecos, dibuxaba e coloría os figurinos...

O mesmo tempo ia xaugando documentación gráfica e literaria, pra a súa derradeira e monumental monografía. Libro vivido nos ádros e nas encrucilhadas dos camiños, nos campoantos e nas cireiras, ó ar libre e nos arquivos. Libro que Castelao non había de chegar a conecer na sua total e fermosa predocección editorial. Libro que resume e xustifica unha vida: "As cruceas de pedra na Galiza". Pubrítele erguese xa como un monólito da cultura galega endo en Buenos Aires, mesmo tras dos pasos da morte crescente. Erguese como o primeiro e máis radioso monumento á gloria do seu autor,

legos, que puxam os cordelinhos dende Madrid. O caciue local não é más que um instrumento ás ordens dos grandes influentes políticos.

A penuria económica traz consigo, necesariamente, a imperiosa necesidade de emigrar. E um dos temas centrais da obra de Castelao. Para ele, porém, não é apenas a penuria que explica por si só o fenómeno emigratorio. Há uma causa mais profunda, que parece radicar no celtismo inquieto e peregrino da alma galega. Foi este sentimento estranho que Castelao exprimiu num desenho magnífico do seu álbum Nós: um pai segura a mão do fillo, em cujo rosto se lê a obstinación de partir, e atira-lhe esta pregunta: — "E pra que qués largar da Terra? Non temos pan no forno?". Como se ele não soubesse que o destino de todo o galego é deixar a terra, sentir saudades longe dela, e vir, ao fin de tudo, morrer no seu regalo. Un outro campanío de álbum ve melher a situación: ao avisar de longe o fumo do vapor que leva o fillo para a emigración, diz para si, cheio de segurança: — Deixa raíces na Terra; volverás. E um dos significados profundos da obra de Castelao, a demonstración desta antinomia do génio galego-portugués: dum lado o apego á terra, á paisagem doce e familiar; por outro, o impulso anelante de evasão, que leva a fugir dela. A sabedoria do noso povo, que é o mesmo de Castelao, note-se bem, traduziu esta inquietude dramática num ditado admirável: "Só está bem onde não está".

A fatalidade geográfica e o instinto da peregración haviam de fazer necessariamente da Galiza um povo de marinheiros. Toda a Galiza é virada ao Atlántico, o mar das longas aventuras em confrontación com o Mediterráneo, mar fechado, pelo qual Castelao nutre o desprezo que já sentiam, ao que parece, os nossos navegantes do século XVI. Há galegos en todas as partes do mundo, irmando e estremecidos do mesmo apego ao torrão. E ver en *cosas* aquele curioso trecho en que Castelao representa dois marinheiros num porto d'stante do norte da Europa, um falando francés, outro inglés, ao balcón de una taberna chita de marujada. Quando já estaban bêbados como cachos, o de falda inglesa comea a entoar una saudosa cantiga galega; e o de falda francesa arreza os olhos, abraza o companheiro e canta a mesma cantiga; e o taberneiro, ao ver sair os dois, murmura, com lágrimas nos olhos, o mesmo doce cantar: os três eran galegos! Neste conto representa Castelao o génio errante do galego, distribuído pelas cinco partes do mundo e sempre suspirando de saudades da terra e do mar que entra por el dentro e a laíne como numa caricia, formando esas celebradas risas — risas de sonho, como lhes chamou algum.

Da obra tão factada de Castelao há ainda um aspecto que convém señalar, por ser talvez o mais importante e, en todo o caso, o mais digno de nota nuna revista portuguesa: este *edánhol, osherzahol*, como ele propostamente escriviu, votava ao noso país o mais entrinhado afecto, polo via tele e muito acertadamente, a parte engrandecida dum todo, que os caprichos e os erros dos homens arbitrariamente dividiram. E no seu último grande libro, Sempre en Galiza, que nos fala do seu interesse nos anos da mocidad, en conhecer Portugal e a súa cultura. Sempre que vna dessas tunas académicas vinha en excursión a Portugal, em contraste com os señoritos, que afectavam pincuncice castellana nun país que era o prolongamento natural do seu, Castelao embebia-se de cultura portuguesa e, ao regresar, ia, como ele impressionantemente diz, —com os olhos preñados de formeara e o corazón cheio de saudades, aleire por ter visto en Portugal o génio galego em libertad. E, naturalmente, regressava ainda más galego.

A simpatia pelo noso país está aliás concretizada num de enho do album Nós, a que mais de uma vez nos temos já referido. A cena representa a varanda dunha casa rústica, que deita sobre o río Miño. Um pequenullo pregunta ao avo se os da outra banda (os portugueses) são más estranxeiros que os de Madrid. O velho coca na cabeca, embarcado, e a legenda é um mimo de gracia, que nos diz, de forma superiormente humorística, todo o alcance do desenho: «Non se soube o que lle respondeu o velho».

A grande aspiración de Castelao era — não podía cexiar de ser — a unión de Portugal e Galiza, a corrección do grande erro da grande injusticia que desligou os dois povos irmáns, irmáns verdadeiros, até na lingüagem. Para o cumprimento dese sonho apresentavam-sa duas solucions: ou o separatismo puro e simple, solución difícil, para que a Galiza por si só non tería forza bastante, e por isso mesmo posta de lado polo político galego; ou a integración da Galiza e Portugal numa Confederação Ibérica, constituindo, com os outros povos da Península, un equilibrio de forzas capaz de evitar qualquer posivel agresión do imperialismo castellano. E nesta solución que Castelao procura firmar-se, aduzindo razões e argumentos que valerá a pena examinar. Reconhece allá as dificultades que o seu esquema apresenta, sobretodo do lado portugués. Com efecto, a posse dum considerábel império colonial, certas humillaciones da Historia difíciles de esquecer, as diferencias irreductibles de temperamento, além doutros motivos, não parecen dar grande esperanza de realidade á tese do patriota galego. Esse generoso "catador de illusions", como a si próprio se instituía, via claramente os puntos fracos da sua construcción, e se insistía nella obstinadamente, é que esperava da comprensión dos homens, num evoluir pacífico das ideias, a solución final para esse delicado problema, que tanto tem preocupado os melhores espiritos peninsulares. Não cabe dúbida que Castelao posa na sua discussión una sinceridade e una coragem que non são vulgares en homens públicos.

M. Rodrigues Lapa

## ORAZON DIANTE O SARTEGO DE CASTELAO

por F. Fernández del Riego

Aló, mol o lonxe, na outra beira da mar, quedón a vella Galicia. Aló, na vella Galicia, está o Fisterra, que é o cabo do mundo; e o Faro Brigantín, dende o que se alvisca o verdor da illanda irma; e o Monte Cebreiro, onde gardamos o Santo Grial. Aló, na vella Galicia, está tamén o sariego do tempo criador da Edade Media; o sariego cuya invención adiu o Camiño de Santiago polo ceo e a terra, pra nos enlazar co mundo da realidade e da illusión.

De aquela vella Galicia, situada no confín do ecumene, chego eu arestora en pelerinaxe acigulada de emocions. Chego, en primeira visita a ista Galicia nova que se foi forzando, con enerxía e saudade, no mesmo corazón da Pampa. E traío canda min aínda, os recendos de todal-as nosas paisaxes; os dous outos chaos lugues, os das serras esgreivas, dos ríbeiros acougados, das costas brolladas polo escuna, das aldeas, das vilas e as ciudades.

E cangado coas esencias da nosa terra lonxana, achegome a iste campamento da Chacarita, pra llas ofrendar ós mortos que aquí quedaron. Nos países cellos, o sentimento sempre presente da morte, é unha garantía de inmortalidade. Iles, os mortos galegos, viven na memoria do país distante no que naceron, e que un dia os oílla pa tir pra non voltar...

Pero de entre todos os que están sepultos neste cemiterio da Chacarita, hai un que, de xeito especial, vite e vivirá pra sempre en nós, con valor exemplar. Eres ti, Castelao, pois que encarnaste como ningún, o símbolo humas das arelas moras do teu pobo; cos arelas de bondade e de rusticidade, que sempre están aninhadas na sensibilidade colectiva. A alma galega descubriuse a si mesma, coa súa nida pureza esencial, na tua personalidade huma. Por algo a tua vida toda, foi unha entrega mística e destiño trascendente de irradiar vida espiritual na vida escua do pobo.

Lembrete cando camiñabas, co teu corpo fino e lanzal, por vieiros e congostras do noso país, seguendo semenzaira de ideas. Lembrete, levando con fidalgia a testa sempre ergueita, e ás veces cangado o corpo como pincero coa virazón. Lembrete co aquil teu aspecto do "vago" dos poemas pondelians, bohemio esgrevio da conversa e da arte, de falar sempre eocante de historias e pantallas novas.

Tíñas a caridade do xenio pra todos. Non enfasis, nin escea. A tua sineleza era unha elegancia, daba tono e forma onde estiveras. Soio te sentias amargurado e triste por Galicia; e, na lonxanía, o mesmo corpo e fela tremaban como un pincero no desconcello da tormenta. Moitos anos camiñache errante, maximando o camiño pra unha Galicia formada nas rubens e no lembrar.

Ti, como Rosalia, sofrías no mesmo cerne da alma, a dórra da patría molferido. Pero Rosalia choraba, e ti ríais. Nembarcante, na tua risa, como na tua caricatura, había en cada caso amor.

Todos e cada un de nós, decatábanos da fonda do teu soñamento. Sabíamos que existía unha completa fusión física e espiritual, do trome-Castelao e da terra do seu nacemento. Nos teus libros, nos teus deseños, non estás presente somente ti; estás toda Galicia. O teu arte é unha cantiga onde chora e ri o corazón do noso pobo.

Eres, Castelao, o misterio da raza que en ti se acochaba. Eres o seu saber non dependidio; a vella alma colectiva do pobo galego en ti condensada e recollida, con toda a súa antiga e non escrita sabiduría. A obra que nos deixache e un momento impercedero; unha lección de ternura e amor polo humildes, basada en formas de arte incomparables.

Ti, dedicante de todo, lucha Galicia feita voz; unha voz saíndo constantemente do noso cara os nosos. O teu acento era frío de moi jondas e antigas sementes. Sabías que había ante os tuas mans unha lámpara que ten oficio ineluctable. E considerabas un risco horroso lanzar a tua voz a todolos perigos da terra. Porque todo o que en ti era sangue solta, comprendías que no mahán sería tú; tú, inesgotable, calente e sin morte.

Pensabas que o millor da raza estaba no pobo, e ti eras e sentiste pobo. Emporiso Galicia eo todo na tua obra, porque o é no home.

Ainda recente o teu reintegro, e xa mitico o teu tránsito, andas a vagar sinalando roitas polo horizonte da vella Galicia. Vagas como unha sombra inmorrente, polo campo e o burgo. Quen teña escotado a para vos da peregrinidade, atopáre na beira-mor pontevedresa, na furturante paisaxe do Ulla, na doce melancolia do Ribeiro, nas rúas terras de Arzúa, nas gandras larguezas da costa brava, na tua vila natal de Rianxo. Pero a cito é segura en Compostela, ante a bretema, diante da choita, baixo da pedra.

Ali ollamoste cantos te conocimos e te quixemos; cantos temos adprendido a tua baruda e insobornable lección de patriotismo. Ali solprendemos debole o tua presencia espiritual, que vivrá o que duren os séculos. En Compostela farémosche compañía un dia, que non será lonxano, as xentes todas de Galicia; os homes e as mulleres, os labregos e os artesáns, os mariñeiros e as xentes da cultura.

Nunha data que non pode tardar, a Galicia de aquí que hoxe monta garda sobre dos teus restos, erguerá o orco trunfal das despedidas. E a Galaxia, unha moiteáume de lucescillas en camiños, guiará a tua singladura polo mar cara o Fisterra. Latezarán daquela, sorridentes, todal-as campas da alegria galega. E ti, con Rosalia, presidiredes xa pra sempre, no recinto gótico de Bonaval, a festa do Día de Galicia, que hoxe douse coa anguria da tua ausencia.

Buenos Aires, 24 - xullo - 1954

## PALABRAS PARA LA MUERTE DE CASTELAO

por Victor Luis Molinari

Has muerto en Buenos Aires  
lejos del viento puro  
sin rocío y sin niebla  
sin ventanas y sin mar;  
has muerto en Buenos Aires  
sin pinar ni robleda  
sin la sombra del horreo  
ni la lumbre del lar.

Has muerto en el cemento  
—personaje de piedra—  
diálogo en llamarada  
silencio de hermandad;  
has muerto en Buenos Aires  
—amapola de grito—  
en saudade y morriña  
que eran tu santidad.

Has muerto en Buenos Aires  
sin perfume de prados  
sin tierra en el descanso  
ni en el aire un cantar;  
has muerto en el exilio  
sin estrella y sin guía  
con tu fe y tu esperanza  
retornar... retornar...

Has muerto en Buenos Aires  
sin tu geografía  
flora y fauna prestada  
sin dejar de soñar;  
has muerto en Buenos Aires  
con tonada y orgullo;  
Buenos Aires te cuida;  
sabremos esperar.



# Centro Pontevedrés

## CRONICA SOCIETARIA

### NUESTRA SEDE CENTRAL

Finalizadas las importantes refecciones que se han realizado en nuestra casa propia de la calle Sarandi 847 de esta Capital, la Comisión Directiva ha designado ya una comisión especial la que tendrá a su cargo la organización de una serie de actos para proceder a la inauguración oficial de la gran sede central del Centro Pontevedrés. Dicha comisión que está compuesta por los asociados: Antonio Rodiño, José Ma. Ferreño, Lino Villaverde, Manuel Pazos, Eugenio García, Cándido A. González, José Freijeiro, Manuel Ucha y Cándido Rey, se ha constituido con toda premura, designando esta misma directiva: Antonio Rodiño, presidente; Cándido A. González, secretario; José Freijeiro, tesorero y como contador, Lino Villaverde. Entre los acuerdos ya tomados, figura una semana pontevedresa de grandes actos, en cuyo transcurso habrán de realizarse exposiciones de arte gallego, conferencias a cargo de valores gallegos, y gran cena de camaradería pontevedresa que se efectuará el sábado 16 de abril del año en curso. Como será esta una verdadera cita de honor para socios y amigos de nuestra progresista institución, será conveniente que nos vayamos predisponiendo para contribuir al mayor brillo de tales festejos. Adquiera desde ya, socio amigo la tarjeta para el gran banquete que muy pronto se pondrá a la venta.

Con todo ello, se conmemorará asimismo el 13º aniversario del Centro Pontevedrés, con la dignidad que tal acontecimiento merece.

### DESPEDIDA DEL AÑO 1954

Como ya se hizo tradición en nuestra entidad, el 28 de diciembre último, la Comisión Directiva y todos los integrantes de las distintas subcomisiones, reunieronse en un simpático acto en la sede central con motivo de la finalización de otro año. Durante el brindis, usaron de la palabra Manuel Ucha, Cándido Rey, José B. Iglesias, Manuel Puente y Antonio Alonso Ríos, quienes coincidieron en proclamar la gran obra que en sus pocos años de existencia, llevó cumplido el Centro Pontevedrés. Fue una reunión entusiasta donde la exhortación para seguir trabajando por la grandeza del Centro, fue mutua y espontánea.

### HOMENAJE A CASTELAO

El 7 del corriente mes, cumplióse el 5º aniversario de la muerte de ese gallego extraordinario que se llamó Alfonso R. Castelao. El Centro Pontevedrés como entidad asociada a la Comisión Intersocietaria de Entidades Gallegas, rindió homenaje al siempre recordado maestro de la galleguidad con el acto que dicha comisión organizó y que alcanzó tanta significación. Pero además, y como es costumbre en nuestra casa, la Comisión Directiva dispuso que el sábado 8

### DALTON "CAMISERIA"

Eugenio García  
Av. San Martín 2336

### Sastrería "La Percha"

Pérez y Chantada  
VENEZUELA 763 T. E. 34-3825

## LISTA Y SACO

### SASTRERIA DE MEDIDA

Ahora también trajes y Sacos Sport semi-confeccionados.

Precios muy ventajosos

CORRIENTES 1762 — T. E. 40-2522

y ante la estatua que perpetúa su memoria en nuestro recreo social, se colocara una ofrenda floral. Asociada por acuerdo de sus autoridades la Comisión Intersocietaria a este otro homenaje, fueron llevadas al Pazo Galego todas las coronas y palmas de flores que sirvieron para adornar el altar cívico en el acto principal, pronunciando sendas oraciones el secretario general de nuestro Centro, poniendo fin el secretario del Consejo de Galicia, nuestro asociado señor Antonio Alonso Ríos, a un acto de tanta profundidad gallegista.

### SOCIOS VITALICIOS

Proseguimos con todo entusiasmo la campaña emprendida para conseguir 500 socios vitalicios. Ya hemos informado que quien abona una única cuota de \$ 500.— m.n. es socio por los años que viva (que deseemos sean muchos) del Centro Pontevedrés, entidad que le asevera entonces un mayor número de beneficios. Con mucho agrado publicamos los nombres de las personas que han solicitado su inscripción como tales, a partir de la aparición del último número de nuestro órgano oficial "OPINION GALLEGA":

Manuel Esperón, Balbino Fernández, Rubén Moldes, Jesús Mirón, José Alfonso, Rogelio Barral, Claudina S. de Barrol, Hilario López, Celso Casalderre y Claudio Piedras, José Barreira y Luis López Loureiro.

Siempre será bienvenida su adhesión a esta cruzada pontevedresa. Esperamos y deseamos su ingreso como socio vitalicio de la entidad, a la que de tal manera prestará usted gran apoyo de incalculable valor. SEA SOCIO VITALICO DEL PUJANTE Y PATRIOTICO CENTRO PONTEVEDRES de Buenos Aires.

### RÓPEROS DEL "PAZO GALEGO"

Estando al sobre la pequeña cuota que la Comisión Directiva ha asignado a estos armarios construidos para dar comodidad a una parte de las muchas familias que en los domingos y demás días de verano visitan nuestro recreo social de Olivos, se concita a los señores usuarios que aún no han cumplido con dicha obligación para que lo hagan a la brevedad posible, ya que una demora demasiado dilatada, podría dar lugar a que se interpretara como falta de interés por los mismos, en cuyo caso las autoridades del Centro podrían disponer de esos róperos por los que hay continua y grande demanda.

ES ESTE EL UNICO AVISO QUE HACEMOS POR LA ACTUAL TEMPORADA.

### DE VACACIONES

Ha llegado el tiempo de tomarse unas sanas y bien merecidas vacaciones. Y muchas familias pontevedresas que también creen en la conveniencia de este parentesis anual, han comenzado a viajar a distintos lugares de veraneo. Entre los amigos que recordamos, figuran los siguientes: Jesús Porto y Familia, a Córdoba. José Ma. Cascajal y familia, a Córdoba. Eugenio García y familia a Santa Teresita. Eliseo Gómez y familia a Santa Rosa (Córdoba). Amando Docampo, esposa e hijita, a Mar del Plata. Alfredo Magdalena y familia, a Mar del Plata. Desearmos a tan buenos amigos mucha felicidad con motivo de esos viajes placenteros.

### COMPROMISOS MATRIMONIALES

Nuestro joven asociado y amigo señor Juan M. Mourente, integrante activo e inteligente de nuestra subcomisión de fiestas, hijo del socio fundador compañero Manuel Mourente, acaba de formalizar su compromiso de matrimonio con nuestra asociada señora Ann C. Negrino. El acto que se festejó el 27 de noviembre pasado, sirvió para aquillatar cuantas son las amistades con que cuentan los futuros casados, hacia quienes han llegado sinceras felicitaciones, a las cuales hay que asociar las que corresponden a toda esta familia que trabaja constantemente por el engrandecimiento del CENTRO PONTEVEDRES.

Idéntico acontecimiento se ha cumplido en el hogar de la distinguida asociada señora Amelia M. Spina, el 8 del actual, quien se ha comprometido con el socio se-

### LICITACION DEL BUFET CASA SARANDI 847

Se llama a licitación para la explotación del nuevo bufet de la gran SEDE CENTRAL del CENTRO PONTEVEDRES, calle SARANDI 847. Capital Federal, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede solicitarse diariamente entre las 18 y 22 horas en esa nuestra secretaría.

La apertura de los sobre que hayan llegado a nuestro poder con tal finalidad, tendrá lugar el día 8 de febrero del corriente año, a las 21 horas y ante la presencia de los interesados que estimen conveniente concurrir.

fior Enrique Eduardo Baracchi. También el afecto que dispensan a estos amigos sus muchas relaciones, se ha puesto en evidencia con tan feliz motivo. Recibian también estos buenos amigos nuestros las más calurosas felicitaciones.

### DONACIONES

A las muchas pruebas de cariño que hace el Centro concurren a diario por parte de socios entusiastas, debemos agregar ahora la de un socio fundador que mucho se estima en esta casa. Es el Sr. Claudio Piedras, quien ha hecho donación de \$ 50.— Muchas gracias Don Claudio.

Asimismo, nuestra biblioteca ha sido enriquecida con un libro que ha donado el asociado señor Luis Ramírez, del cual es autor prestigioso. Y ya sabemos cuanto valor tienen estos obsequios que son portadores de alta cultura. Lo felicitamos de todo corazón, amigo Ramírez.

Ramírez, del cual es autor prestigioso. Y ya sabemos cuanto valor tienen estos obsequios que son portadores de alta cultura. Lo felicitamos de todo corazón, amigo Ramírez.

El dinámico y gran compañero de quienes trabajamos en esta mansión pontevedresa, ex secretario general Cándido A. González, nos ha hecho llegar la partitura que sirvió para la obra teatral que escribió en nuestro idioma gallego, fuera premiada en el último concurso literario del Centro Gallego de Buenos Aires. El libro que como es sabido por la gran difusión que ha tenido dentro y fuera del país, se titula "MAL OLLO".

(Continúa en la pág. siguiente)

## PONTEVEDRA EN OLIVOS!

### Recreo "PAZO GALEGO"

AVENIDA LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN 1969  
Lindante con la Residencia Presidencial y a 4 Cuadras de la ESTACION OLIVOS

### CARTELERA

1955 FEBRERO 1955

### SABADO

5

De 22 a 3.30 hs.

**DOMINGO**

6

De 8 a 20.30 hs.

**DOMINGO**

13

De 8 a 20.30 hs.

## GRAN VERBENA

JAZZ CARACTERISTICA: "TITO RIVELS"  
JAZZ ESPECTACULO: "LOS BAMBIS"  
CONJUNTO "LOS REDONDELAS"

<b>SELECCION DE TANGOS</b>	<b>JAZZ Característica</b>	<b>JAZZ ESPECTACULO</b>	<b>BANDA</b>
QUIQUE MORALES	COTTON CLUB	MARINERIA ESPAÑOLA	

<b>SELECCION DE TANGOS</b>	<b>JAZZ Característica</b>	<b>JAZZ ESPECTACULO</b>	<b>CONJUNTO</b>
LOS BAMBIS	ALBION MELODI	"SIXTO"	

## 6 GRANDES BAILES DEL CARNAVAL 1955

### SABADO

19

De 22 a 3.30 hs.

**DOMINGO**

20

De 22 a 3.30 hs.

**LUNES**

21

De 22 a 3.30 hs.

**MARTES**

22

De 20 a 1 hs.

**SABADO**

26

De 22 a 3.30 hs.

**DOMINGO**

27

De 8 a 20.30 hs.

### SELECCION DE TANGOS

Jazz Característica: "Quique Morales"  
Jazz Espectáculo : "Tito Rivels"  
Conjunto : "Los Redondelas"

### SELECCION DE TANGOS

Jazz Característica: "Quique Morales"  
Jazz Espectáculo : "Tito Rivels"  
Conjunto : "Los Redondelas"

### SELECCION DE TANGOS

Jazz Característica: "Quique Morales"  
Jazz Espectáculo : "Tito Rivels"  
Conjunto : "Los Redondelas"

### SELECCION DE TANGOS

Jazz Característica: "Quique Morales"  
Jazz Espectáculo : "Tito Rivels"  
Conjunto : "Los Redondelas"

### SELECCION DE TANGOS

Jazz Característica: "Quique Morales"  
Jazz Espectáculo : "Tito Rivels"  
Conjunto : "Los Redondelas"

(Viene de la pag. anterior) taría, Sarandí 847, o en las siguientes entidades amigas: Centro Gallego, Federación de Sociedades Gallegas, Centro Lucense, Centro Orenseño, Centro Coruñés, Centro Betanzos, A.B.C. de Corcubión, Agrupación Celta y en nuestro recreo social Pazo Galego. Adquiera su ejemplar por lo que vale la obra y también como expresión solidaria con este gran amigo que tanto y tan bien ha trabajado para y por nuestro Centro Pontevedrés. Gracias, González.

## FALLECIMIENTOS

Debemos a un gran amigo del Centro Pontevedrés, el socio José A. Orrea, nuestro más sentido pésame ante el fallecimiento de su señor Padre, acaecido el 23 de diciembre ppdo. Una comisión del Pontevedrés ha concurrido al velatorio.

A la familia del joven y socio vitalicio de la institución, señor Manuel Fernández, quien falleció en la ribera norte del Plata halló la muerte prematuramente, enviamos las más sentidas condolencias. También estuvimos presentes en el sepelio de esta víctima de la fatalidad.

## NATALICIO

Al hogar de nuestro contador, socio y amigo Hilario López, ha llegado la cifra el 11 del actual, trayendo el inapreciable regalo de una hermosísima niña que ya se llama Graciela Amelia López. Bueno al dichoso papá (y no hablamos de la madre) no se le puede hablar de orgulloso que anda...

## NUESTRAS FIESTAS DE CARNAVAL

La diligente comisión de fiestas de nuestro Centro es muy atareada. Organiza ya con toda premura, sin omitir detalle, los 7 grandes bailes de carnaval que habrán de realizarse en nuestro recreo "Pazo Galego". Consulte la cartelera y sabrá quienes amenazan esa tradición: las fiestas que ese año en el Centro Pontevedrés sede de Olivos, cobrarán un brillo y una animación que ya esfumamos de muy extraordinario. Los muchachos y hombres grandes que trabajan bajo la tutela de este valor pontevedrés que se llama Manuel Ucha, que es quien preside con el beneplácito de todos esta astuciosa subcomisión afirman que lo de este año ma-

## ARTES GRAFICAS

Luis Gude  
T E 43-1224

LA GARZA 1278

## "CALVETE"

Para Comerar Víctor

ARTICULOS PARA HOMBRES

BELGRANO 3080 T E 46-1827

Socios Centro Pazo de Olivos 10% descuento

## AUTOS

CASAMIENTOS

SEPELIOS

INTERNACIONAL CIA.

SALTA 200 INDEPENDENCIA

T E 38-1297

RIVADAVIA 7002

T E 67-0395

DISFRUTE DE ETERNA PRIMAVERA VISITANDO CORDOBA... Y EN EL CORAZON DE LAS SIERRAS

"HOTEL SANTA ROSA"

de JOSE VERGARA

- le brinda el mayor confort en sus vacaciones
  - Cocina española de primer orden
  - Departamentos y habitaciones con baño privado.
  - Amplios y confortables salones.
  - Parque y jardines
  - Juegos para niños y canchas de bochas
  - Atendido por sus dueños
  - A dos cuadras de la Estación y los interos
- 10% de descuento a los socios de los Centros Orensanos y Pontevedres

VALLE HERMOSO

T. E. 159

tará todos los antecedentes que obran en nuestro historial recreativo. Socios y amigos, el carnaval 1955 os espera con todas sus galas en Olivos. "PAZO GALEGO", Avenida Libertador Gral. San Martín 1969. ALLI LO ESPERAMOS CON TODOS SUS AMIGOS...

## ENFERMOS

Se nos comunica que la socia Clara Alvarez, ha abandonado el sanatorio del Centro Gallego, donde fue internada para superar una pequeña dolencia.

Se nos comunica que el socio señor Venancio Fraga, hállese aquejado de enfermedad en su domicilio particular.

El socio Manuel Portela, también se asiste en su residencia de una dolencia que le hace guardar cama.

A todos estos socios y amigos deseamos un total y pronto establecimiento.

## COBRANZA 1955

Resuelto por la Comisión Directiva que los recibos correspondientes al corriente año que la tesorería entrega en estos días al cobrador, fueran confeccionados en forma bimestral, rogamos a nuestros asociados no pongan reparante esta nueva modalidad, que obliga a abonar dos meses en un solo recibo. Tengamos en cuenta que los medios de movilidad no permiten que el cobrador vaya tantas veces a un mismo domicilio. Cooperen de esta forma o de otra mas eficiente si le es posible, para que la cobranza del Centro Pontevedrés se realice sin mayores inconvenientes. Y si estos surgen, sean cuales fueren los factores, mucho le rogamos se ponga en comunicación con las autoridades del Centro, quienes tienen sumo interés en sanar toda dificultad que pudiera molestar a los señores socios o perjudicar en cualquier orden a la Institución.

## CONCURRA A NUESTRA NUEVA Y GRAN SEDE SOCIAL.

Se va a inaugurar la importante casa pontevedresa de la calle Sarandí 247. Quieren insistir en la obligación moral que todo socio tiene de convertirse en habitante regular de la sede social de la Capital, ya que es sabido que existe otra importante propiedad en Olivos.

La Comisión Directiva, que trabaja afanosamente para que nada falte en la nueva casa propia del Centro Pontevedrés formula desde ya esta invitación a socios y simpatizantes del Centro. Nuestro lugar de reunión en las horas que dedicamos al desarrollo diario, debe estar en: Sarandí 247.

## Noticias de Pontevedra

## SANJENJO

**Boda.** — En la iglesia parroquial contrajeron enlace la señora Concepción Otero Jabols y el joven de Bueu, Don Narciso Barrero Paredes. Los numerosos asistentes al acto fueron agasajados con un gran banquete en el Hotel Avenida.

## NIGRÁN

**Casamiento.** — En San Pedro de la Ramallosa se efectuó el enlace de la señorita Conchita Prado Cadaví con el joven Andrés Vázquez Rial. Fueron padrinos Don Enrique Prado Valverde y Doña María Vázquez de Morán. Asistieron muchos invitados al acto los que, luego, fueron obsequiados con una comida, por los familiares de los contrayentes.

## VILLAGARCIA

**Exposición.** — Fué muy visitada la exposición que, en el Casino, realizó de sus obras la artista villagarciana, Eva Tábara, la cual ha tenido un éxito muy halagüeño, por lo cual ha recibido muchas y merecidas felicitaciones.

## MORANA

**Infanticidio.** — La vecina de San Salvador de Sayanes en este municipio, Digna Hortensia Ferreiro Ruibal, ha sido condenada por la Audiencia Provincial a la pena de dos años de prisión menor, como autora de homicidio en la persona de un hijo suyo recién nacido, al que causó la muerte al oprimirlle el cuello.

**Multa.** — El Tribunal de Contrabando de la Delegación de Hacienda ha sancionado con 559 pesetas de multa a Balbina Fernández Silva, vecina de Orense y en paradero ignorado, por contrabando.

## LA ESTRADA

**Autorización.** — Han sido autorizados Don Saturnino y Don Manuel de la Calle Sáenz, vecinos de La Estrada, para instalar un vivero flotante de mejillones en el lugar situado en la Isla de la Corma y Punta Preguntoiro, en la Ría de Arousa.

## CORBILLÓN

**Hurto.** — En Corbillón ha sido detenida una mujer que guardó el dinero que un hijo suyo menor de edad, había hurtado en casa de su vecina Carmen Cores Castro.

El dinero robado habían sido tres mil pesetas, recuperando la Benemérita tan sólo 900. El resto ya no son, por lo menos en donde eran.

## LA BARCA

**Lesionados.** — En el cuarto de socorro de la Cruz Roja de Pontevedra fué atendido Valentín Cousío, vecino de La Barca, que resultó lesionado al caerse de una motocicleta. También se atendió a Claudio Sánchez Abilleira, este de la capital, herido en accidente casual.

## PONTEVEDRA

**Exposición.** — En el Palacio Municipal se efectuó la exposición de óleos del pintor Rogelio Lorenzo constituyendo un franco éxito. Asistieron artistas locales y periodistas de la Prensa y Radio. El público dedicó grandes elogios a la obra del destacado artista.

## MARÍN

**Nupcias.** — En San Jorge de Marín contrajeron matrimonio la señorita Amelia Rosales Carballal con don Faustino Crespo López. Aparcinaron don Manuel Calvar Rouco y su esposa y fueron testigos don Evaristo Crespo y don Eugenio Fuentes. Los novios salieron en viaje por varias poblaciones.

## CARRIL

**Elecciones.** — Se celebraron en esta localidad elecciones municipales para elegir tres concejales por el Tercio de Cabezas de Familia, siendo electos don Justo García Martínez, don José Ibáñez Castro y don Waldo Riva Valdés.

## VARIOS

"Auxilios en frío". — La Delegación Provincial de Auxilio Social,

con motivo de la Navidad, resolvió repartir auxilios en frío en los siguientes ayuntamientos: Sanjenjo, El Grove, Cambados, Villanueva, Moaña, Puentesampayo, La Lama, Bayona, El Rosal, Tomiño, Salvatierra, Las nieves, Arbo, La Cañiza, Caldas de Reyes, Puentecelestes, Cuntis, Moraña, Silleda, Lalín, Redondela, Villa de Cruces, Campo Lameiro, Forcarey, Cerecedo y Cotovad.

do en ambos muslos, brazo izquierdo y tórax, de las que fué atendido en el Sanatorio "Santa Rita" de Pontevedra.

## ALDAN

**Agresión.** — Se instruyó atendido al vecino de la parroquia de Hío, Benito Costas Piñeiro, por haber agredido y causado lesiones a su tío José Costas Otero, con quien estaba enemistado por cuestiones de herencia.

## CAMBADOS

**Detenidos.** — La Guardia Civil de Cambados ha detenido a José y Ricardo Charlin Núñez, de la parroquia de Corbillón, por causar lesiones a Josefina González Pazos, de Cambados.

## SAN JULIAN

**Hurto.** — El vecino de esta parroquia, Arturo Dopazo Fernández, denunció que le hurtaron de su domicilio, entrando por una ventana, 450 pesetas documentos y un reloj valorado en 1.500 pesetas. El autor resultó ser un vecino de la parroquia de Campo, que también robó un reloj pulsera a una tía suya.

## FABRICA DE PARAGUAS

## "La Orensana"

CARLOS CALVO 1137

T. E. 23-3030

## CASA RAIMONDI

de GONZALEZ Y RIVERA

SOMBRIERIA  
Y CAMISERIA

RIVADAVIA 2634

T. E. 47-6956

## Excursión a Vigo

EN CLASE UNICA

VAPOR CORRIENTES

SALIDA DE BUENOS AIRES EL 12 DE MAYO DE 1955  
REGRESO, CUALQUIER FECHA O PUERTO

DURANTE UN AÑO

RESERVE YA SU PASAJE

AGENCIA FRIAS

DE ALFONSO GAYOSO FRIAS

T. E. 37-4628

## FLORERIA

## "LOS CARDOS"

FERNANDO BERLONI Y CIA.

Av. Cnel. Roca 1333

T. E. 91-7394

## FABRICA DE CALZADO PARA SEÑORA

— DE —

## MOSCATO Hermanos

Pasaje ESQUINA 2445

Alt. Pedro Lozano y Lope de Vega

BUENOS AIRES

## CAMISERIA

## "ORIESAN"

Artículos de Calidad para Niños y Caballeros

BELGRANO 2126-34

T. E. 47-6444

BUENOS AIRES

## Noticias de Orense

PROVISION DE TRUCHAS

**Orense:** Como consecuencia de haber cerrado la válvula de desagüe del embalse que, en el río Navea, tiene establecido la Empresa Salto del Sil S. A. la fauna acuática quedó estancada en una porción de agua de reducidas dimensiones, terminando por quedar seco y la pesca en descubierto. El público y los mismos empleados de la citada Empresa, se aprovisionaron de tal circunstancia, llevándose truchas y otros peces por una cantidad superior a 1.500 kilogramos.

## POR TENER UN HURON

**Nota del Gobierno Civil:** En el día de hoy, y en virtud de una denuncia formulada ante mi autoridad por la Guardia Civil del puesto de Barbantes, he acordado sancionar a Adolfo Peña Álvarez, vecino de Vide (Castrelo de Miño) por tenencia de un hurón, con la multa de quinientas pesetas. Lo que se hace público para general conocimiento. El Gobernador Civil.

## EXPOSICION DE PINTURA

Del 1 al 15 de Noviembre podo., expuso sus obras, consistentes en 22 cuadros sobre motivos orensanos, en el Liceo Recreo Orensan, el pintor Adolfo Francés que es profesor de Dibujo en el Instituto Laboral de Rivadavia y que viene de un viaje precedido de lisonjeras críticas, obteniendo un nuevo éxito con esta muestra de su arte.

## HURTONS

La Guardia Civil de Orense intervino atestando contra Agustín Coñan Padión, de 21 años vecino de Parada de Piñor, el cual hirió a su vecino Emilio del Río Méndez 600 pesetas y una estilográfica y a Antonio Gueda Cid, también vecino, un reloj de pulsera y 100 pesetas en billetes que ambos perjudicados ignoraban ser sus respectivas casas del mencionado pueblo. El autor de los robos se marchó a Madrid y se alistó en el Bandería de Enganche de la Legión, por lo cual no se lo pudo detener.

## AGRESION

En la Cruz Roja fue atendido Manuel Iglesias Peña, de 26 años domiciliado en Mariánsana, quien fue agredido por un individuo que le produjo fuerte contusión en la nariz, con fracturas de huesos y conmoción cerebral.

## SECUESTRO DE MERCADERIAS

Por la Guardia Civil del Puente fueron aprehendidos 2.200 kilogramos de almendras que se transportaban en un coche de Lugo a Orense. También se realizó otro secuestro en Celanova de 145 kilogramos de café.

## CAIDA FATAL

En Casal de Entrima falleció, a consecuencia de las heridas recibidas al caerse de un puente el vecino del mismo, Lizardo Vázquez Álvarez, de 67 años, casado, labrador. El suceso ocurrió al regresar al pueblo de noche cargado con un saco de harina desde un molino de su propiedad, y se supone que fue debido a la poca visibilidad y a que el referido hombre usaba lentes de aumento careciendo el puente de pretiles.

## UN INCENDIO

El vecino de Souto (Genade) José Peaguda, denunció un incendio que se originó en un pajar de su propiedad sito en las afueras del pueblo, quemándose 60 arboles de hierba, once carros de leña y un telar de madera, valuado todo en diez mil pesos. Sospecha que se trata de un caso de hurto, pues fue hallado un saco en el interior del pajar y posiblemente, el autor, o autores, encendieron火 promoviendo el sinistro.

**SASTRERIA FINA  
MANUEL PADIN**  
Nueva dirección  
San Martín 552 - T. E. 21-5585

**PAPELES PARA ARTES GRAFICAS Y DE  
ENVOLVER EN GENERAL**  
**CASA ITURRAT**  
SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL  
Buenos Aires  
ALSINA 2218-52 T. E. 47-0021

**AGENCIA NICOLAS PUENTE**  
PAJAJES  
MARITIMOS - AEREOS

PASAJES DE IDA Y LLAMADA A ESPAÑA Y EUROPA EN GENERAL  
Tramitaciones de Partidas de Nacimiento Legalizadas

SARMIENTO 481

Buenos Aires

TELEFONO 31-2956

## O Centro Betanzos celebró o seu 49º aniversario

## CAIDAS DE CONSECUENCIAS

El vecino de Verín, Daniel Alvarez Justo, de 62 años, al querer apartar de un coche en marcha, sufrió una caída produciéndose heridas contusas en el parietal izquierdo. Su estado fue calificado de pronóstico reservado.

Por caída casual fué atendida en la Cruz Roja la anciana Josefa Da Costa Taboada de 80 años, domiciliada en la calle de San Fernando, la que presenta heridas contusas en la región nasal y distensión de ligamentos en la muñeca izquierda.

## AGRESION

Por haber sido agredida por un individuo, fué atendida en la Cruz Roja Olímpia, Robledo Rodríguez, de 54 años, con domicilio en la calle de la Estrella, de heridas en el pulgar derecho y erosiones en la nariz.

## INCENDIO EN UNA CASA

En el pueblo de Congostro se declaró un incendio en la casa de Antonio Castro Conde, vecino del indicado lugar, habiéndose propagado el fuego a un pajar de Benjamín Fernández Ogando. El fuego quemó la mitad de la vivienda y el pajar; fué sofocado por los vecinos y causó daños por 63.000 pesetas.

## CHOQUE DE AUTOS

En el pueblo de Congostro se declaró un incendio en la casa de Antonio Castro Conde, vecino del indicado lugar, habiéndose propagado el fuego a un pajar de Benjamín Fernández Ogando. El fuego quemó la mitad de la vivienda y el pajar; fué sofocado por los vecinos y causó daños por 63.000 pesetas.

## COZ DE UN POLLINO

Fué atendido en la Casa de Socorro el niño Germán Varela Vázquez de 4 años de edad, del pueblo de Gustey, que presentaba una herida contusa de pronóstico reservado, producida por la coz de un pollino.

## INCENDIO EN UN PINAR

En el término de Rebollar se produjo un incendio en un pinar y treinta mil pigos fueron puesto de llamas. Se desconoce el origen del referido incendio.

## CARBALLINO . Boda en Dadiñ

En el pueblo de Dadiñ contrajeron enlace los jóvenes Anabela Martínez y José Ferreira, apadrinados por don Víctori Rivero y doña Laura Gil. Hubo numerosos invitados a la gran comida que, con tal motivo se realizó y cuyo servicio estuvo a cargo de doña Felisa Otero y del señor Raposo.

## VERIN - Fallecimiento

En la Pouza (Verín) falleció la señorita Melchora Rúa Fidalgo, después de una penosa enfermedad. La señora era muy apreciada por sus vecinos, siendo muy lamentado su deceso. Los funerales fueron realizados en la iglesia de Monterrey y fue sepultada en el cementerio de Verín.

## JUNQUERA DE AMBIA - Los lobos

Siguen haciendo estragos los lobos en el ganado de esta comarca. En los pueblos de La Siesta y Cerdeira han matado varias reses. Los vecinos se alistan a realizar una caza por los montes para dar caza a esas fieras.

## ALLARIZ - Homenaje

En Allariz se festejó tributado un acto de cariñoso homenaje a la maestra, doña Asunción Fernández Martínez, con motivo de su próxima jubilación. Esta educadora ejerció sus funciones de tal en Allariz durante más de 35 años, por lo cual es muy querida en esta villa y pueblos vecinos.

## O Centro Betanzos celebró

## o seu 49º aniversario

O Sindicato Betanzos celebró o seu 49º aniversario

## SOLICITADA

En el último número del periódico "Galicia" de la Federación de Sociedades Gallegas se publicó un comunicado, sin firma, titulado "CON QUE AUTORIDAD HABLAN LOS SEÑORES", y en el cual se pretende levantar cargos con mentiras y falsas afirmaciones.

Una de estas, que atañe a mí persona, me obliga a dar la respuesta pública en salvaguardia de mi condición societaria y como contraposición a los términos en que, esas mentiras y falsas afirmaciones, están redactadas y que son las siguientes: LA QUIEN REPRESENTA AL SEÑOR MANUEL UCHA FIRMANTE EN NOMBRE DE LA SOCIEDAD DE VINCOS, QUIEN NI SIQUIERA PERTENECE A LA COMISIÓN DIRECTIVA, Y QUE TANTOS DOLORES DE CABEZA LE HA DAIDO A ESA ESTIMADA SOCIEDAD.

Debo aclarar, en primer término, que no he firmado el magnífico y valiente manifiesto que se menciona, lamentando que tal acusación no sea clara por cuanto me siento identificado con los términos del mismo. Mis veinticinco años de federado, respondieron siempre a una trayectoria definida e insobrable —trayectoria que todos mis detractores conocen— y que corresponde a los principios y alcances del manifiesto en cuestión, avalado por las instituciones de mayoría que integran la Federación, rasgambre republicana y democrática públicamente la infiltración de elementos foráneos en la vida federal, con tendencias totalitarias y contrarias al auténtico espíritu de la galleguidad, espíritu que no pudieron ni podrán doblegar mientras quede un solo gallego "auténtico" en su seno.

Mas que lo pese a mis detractores, les aclaro que, en otras épocas he sido electo presidente y, actualmente, soy Vicepresidente de la república, democrática y, por sobre todo, gallega Sociedad de Vincos, habiendo llegado a ello —modestia aparte— por propia gravitación personal y sin "trabajar" la candidatura —como muchos jerarcas federales— manifestando que los únicos "dolores de cabeza" que la Sociedad de Vincos ha sufrido y sigue sufriendo, son los que te acarrean los llamados "rabanitos" como antes lo hicieron los falangistas a los enemigos, los de Vincos y con ellos Manuel Ucha, hemos combatido con la misma firmeza con que siempre combatiremos cualquier tendencia totalitaria que quiera adueñarse de la Federación por ser contraria al espíritu formativo de la misma.

Hago público, pues, por medio de esta Sollicitada, mi posición personal en el problema interno federal lamentando —como así debiera ser— que la misma no se publique en el mismo órgano de prensa de la Federación y que, como federado, tengo derecho a usar pero, descontando por anticipado la negativa antidemocrática de quienes lo dirijen por ser a ellos a quienes más afectan estas declaraciones, me he visto en la necesidad de recurrir a la buena disposición de la publicación que efectúa la cual, en gesto auténticamente democrático, me otorga el uso de sus páginas sin que ello implique, en la emergencia, solidaridad con mi persona y con los motivos que me impelen a hacer pública esta declaración.

MANUEL UCHA  
Buenos Aires, a 12 de Enero 1955

## UNA NUEVA AUDICION RADIAL DE NUESTRA COLECTIVIDAD

El día 8 del corriente mes irrumpió en el éter una nueva voz de los gallegos residentes en esta capital. Se trata de la Audición de la Federación de Sociedades Gallegas que en la fecha señalada efectuó su primera emisión por L.R. 9 "Radio Antártida" de 15 a 16.30 horas en cuyo lapso de tiempo se seguirá irradiando en el sucesivo todos los días sábados.

# Centro Orensano de Buenos Aires

## Crónica Societaria

### QUINTA DE RECREO "NOSO LAR"

En los dos últimos números de este periódico, nos hemos referido, dentro de la mayor amplitud que nos permite el espacio, a los diferentes aspectos, que a nuestro criterio, deben primar en el concepto de los señores asociados, con respecto a nuestra Quinta de Recreo, a los motivos que determinaron su adquisición, que no estuvieron animados de ningún propósito lucrativo, a la forma como fuera financiada su adquisición, etc. Hemos destacado también la belleza natural que la distingue y la comodidad que nos ofrece, conceptos que repetiremos siempre, porque estamos convencidos, que NOSO LAR es el lugar más cómodo, más tranquilo y de más categoría que existe para concurrir con familiares y amigos a pasar un día de reparador descanso y de alegre esparcimiento.

En cuanto a los medios de transporte que existen para viajar, podemos afirmar también que son sumamente cómodos por que a los trenes directos que circulaban entre Constitución y Carlos Spegazzini (ex Ranelagh), se han agre-

### GRANDES FIESTAS DE CARNAVAL EN NUESTRA SEDE SOCIAL

Tal como lo anunciaremos en el número anterior, han sido programados con motivo de los próximos festejos de Carnaval, siete grandes bailes de disfraces y fantasía a realizarse los días 19, 20, 21, 22, 26 y 27 de Febrero y 5 de Marzo, en los salones de nuestra sede social y la pista al aire libre, esta vez provista de un amplio toldo, por si el tiempo hiciera necesario su utilización.

Estas fiestas que todos los años realizamos en nuestra casa, se han caracterizado siempre por el éxito logrado en cada una de ellas, siendo sus notas más destacadas la familiaridad, alegría y corrección imperante entre los asistentes, en su mayoría socios que concurren con sus familiares y amigos.

En esta ocasión no dudamos que un nuevo éxito habrá de coronar el esfuerzo de la entusiasta Sub-Comisión de Fiestas que tiene a su cargo la organización, de cuyo programa novedoso y atrativo nos es grato destacar que todas las noches será otorgado un premio a la pareja que más se destaque por su carácter alegre. Habrá también un premio especial para la dama que concurre toda las noches vestida con el mejor traje típico de gallega y además a todos los concurrentes se le obsequiará en la entrada con un número que será sorteado en la última velada a realizarse, y cuyos premios consistirán en un hermoso Paraguas para dama y un valioso Neceser, para caballero. Como se ve todo un importante número de premios que los concurrentes podrán ganar con su alegría, con su elegancia y con su asistencia.

Otra nota digna de destacarse es la contratación del destacado conjunto SIXTO, que tendrá a su cargo la amenización de la parte baileable, en la pista al aire libre, estando a cargo de las mejores orquestas del momento en sus últimas grabaciones, la amenización del baile en el salón y demás dependencias de la casa.

La terraza será habilitada como en anteriores ocasiones para la instalación de mesas, con servicio del bar y los precios fijados para las entradas son: caballeros invitados \$ 8.—, damas invitadas \$ 4.—, socios activos \$ 4.—, socias, socios Plenos y Vitalicios gratis. Además será gratuita la entrada para todos los socios en general, los días 19 de Febrero y 5 de Marzo, es decir la primera y última de las fiestas a realizarse.

### SUB-COMISIÓN DE FIESTAS

Han sido incorporados a esta Sub-Comisión los señores: Antonio Pereira como secretario, y Juan

San Martín y Alfredo Galvano, en calidad de vocales; quienes reemplazan a Manuel Fernández, Horacio Giiena y Héctor López que renunciaron.

### FÁBRICA DE CALZADO DE SEÑORA

SCUGLIA Y DE MAIO

S. R. L. — Capital \$ 120.000

Dr. Luis Belaustegui 4877

T. E. 69 - 9367

### CLAUDIO FERNANDEZ

Agencia Central "DODGE"  
AUTOMOVILES Y CAMIONES

660 MORENO 680

752 VICTORIA 760

### Bazar LA CAPITAL

CASA IMPORTADORA

LOZAS - CRISTALERIAS - REGALOS  
Artículos para Almacenes, Confiterías y Bares

Venta por mayor

MAGDALENA Y CASALDERREY y Hnos.

RIVADAVIA 3784

T. E. 62 - 3096

### CAMBIO DE BUFETERO EN NUESTRA SEDE SOCIAL

Cumplenlos informar a nuestros asociados y amigos que el día 9 del mes actual, se hizo cargo del Buffet de nuestra Sede Social, el Sr. Antonio Murciego, quien viene a ocupar el puesto que hasta esa fecha desempeñara el asociado y amigo José Molanes, que se retira voluntariamente, luego de haber actuado con suma eficacia y corrección.

Esperamos que el nuevo bufetero y a la vez encargado de la casa obtenga pleno éxito en el desempeño de su tarea, para lo cual recordamos de nuestros asociados y amigos el apoyo y tolerancia indispensables.

### ROPEROS EN NOSO LAR

No obstante las reiteradas invitaciones formuladas para que se proceda a la renovación del alquiler de los Roperos de NOSO LAR aun quedan algunos señores que no han cumplido tal requisito, ni han procedido tampoco a devolver las llaves, tal como correspondía

Ante esta anormal situación nos vemos obligados a reiterar una vez más la anterior invitación para que procedan a la renovación o bien a la devolución de las llaves correspondientes, de lo contrario nos veremos obligados a abrirlos por nuestra cuenta y alquilarlos a quienes los soliciten, que como es de suponer son muchos los interesados.

### DESPEDIDA DEL AÑO 1954 EN NUESTRA SEDE SOCIAL

De acuerdo a lo anunciado en el número anterior, el día 29 de Diciembre ppdo. se realizó en los salones de nuestra Sede Social, un

### SORTEO DE BONOS DEL EMPRESTITO INTERNO

Tal como anunciaremos en el número anterior, el día lunes 27 del mes próximo pasado fué realizado el sorteo de los Bonos del Empréstito Interno, Tercera Amortización. El importe amortizado alcanza a la suma de \$ 21.000,—, equivalente al 3 % del Empréstito y los números favorecidos fueron:

012	297	723
045	342	731
062	370	806
068	415	843
106	478	856
156	542	927
183	544	951
197	551	966
232	553	992
270	651	1.000

Dejamos aclarado que estos números son válidos para cualquiera de las tres series emitidas (A, B y C) y los poseedores de los mismos podrán hacer efectivo su importe en nuestra sede social, cualquier día hábil de 20 a 22 horas. Hacemos notar que los Bonos una vez sorteados dejan de percibir intereses, aun cuando no se haga efectivo el cobro de los mismos.

gran acto de camaradería, con motivo de la finalización del año 1954.

Más de 200 personas, en su mayoría viejos asociados, participaron de este acto, cuyo desarrollo transcurrió en un ambiente de amistosa cordialidad, siendo notas destacadas, las muy acertadas palabras dichas, por el prestigioso escritor y amigo D. Alberto Vilanova, y las canciones de los componentes del coro social, que como siempre impusieron color y alegría a la reunión.

### GRATA PRESENCIA

Durante el Homenaje tributado a Castelao en nuestra casa, el día siete del corriente, nos ha sido halagüeño el contar con la presencia

de un distinguido orensano, el señor Dionisio Dopazo, presidente de la Sociedad Española de Socorros Mútuos de la localidad de Rafaela, Provincia de Santa Fe quien, al mismo tiempo que venía a honrar la memoria del gran líder gallego, en carácter puramente personal, nos trajo su cordial saludo que mucho agradecemos, así como sus fratnales sentimientos de orensano y de gallego.

El señor Dopazo es una figura muy estimada en la mencionada localidad, como lo es entre nosotros, por lo cual nos ha sido muy grata su presencia en el referido acto. Le reiteramos nuestro cordial saludo, que hacemos extensivo a los demás conterraneos residentes en aquella ciudad santafesina.

## CENTRO ORENSANO DE BUENOS AIRES

## CARNAVAL 1955

En su Sede Social, Belgrano 2186

### 7 Grandes Bailes de Disfras y Fantasia

FEBRERO: 19, 20 21, 22, 26, Y 27

MARZO: 5

Interesantes Concursos

GRAN PISTA AL AIRE LIBRE

ACTUARA

SIXTO y su Conjunto de Gaitas

SINTONICE L. R. 9. RADIO ANTARDIDA DE 21 A 21.30 HORAS  
Audición "LA VOZ DE GALICIA" los días Lunes y Jueves

# HOMENAJE A CASTELAO DE LA AUDICION

## RADIAL "GALICIA EMIGRANTE"

"Galicia Emigrante", relevante audición radiofónica que se transmite todos los domingos por LS.10 Radio Libertad no podía estar ausente en el homenaje a Castelao. En efecto su emisión del domingo 9 de enero, fué dedicada a la figura del insigne desaparecido con una evocación que tuvo eco perdurable en las voces de María del Pilar Lebrón y Carlos Arturo Orfeo.

Dicho texto, fervorosamente dicho, fué el siguiente:

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— o —

— El 7 de Enero de 1950, al filo de la media noche, moría en Buenos Aires, en su Buenos Aires, Alfonso R. Castelao.

— Hacer crónica de su vida y de su obra, es tanto como hacer la de una pasión encendida por el amor a Galicia.

— Por el amor a una tierra y a sus hombres!

— Cuando en sus dibujos diarios de *Cosas de vida* se detenía a hacer humor implacable, volcaba en el comentario, a menudo hondamente patético, su alma generosa y sincera, ¡Sincera hasta la medula!

— Fue diputado y ministro, representando a Galicia aun sin car-

go alguno oficial, dentro y fuera de ella al margen de sus límites administrativos, por honradez intelectual, por su enorme ansiedad moral, y por esa pasión que le dominaba y que el pueblo gallego sentía como surgida de su propio seno.

— Cuando erguía su alta figura, en su voz calma, velada por el sentimiento, en el perfil satírico y en la lágrima de su ternura, surgía siempre la confianza ilimitada en el hombre.

— Su sentimiento gallego, su actitud de artista y de intelectual basaban la minoría selecta, el cénáculo desdichado de la calle y del camino campesino, para comunicarse en un diálogo que duró toda su vida; y que muchas veces fue llamamiento y apelación con el alma de su estirpe.

— Cuando alguno, ahora, quisiera meditar sobre el destino de Galicia, deberá recurrir a su obra y tanto como a ella al ejemplo de su rectitud moral y de su conducta insobornable.

— o —

— 7 de Enero de 1950!

— La angustia de su fallecimiento no fue ja de una familia, ja de un círculo;

— La angustia fue el dolor de un pueblo entero.

— Y de Galicia vinieron, a pesar de la distancia y las dificulta-

des innumerables adhesiones.

— Y de toda América:

— Y en todo el mundo donde hubiese un gallego consciente del valor de Castelao para su país, el duelo fue una expresión de reconocimiento.

— Cuando erguía su alta figura, en su voz calma, velada por el sentimiento, en el perfil satírico y en la lágrima de su ternura, surgía siempre la confianza ilimitada en el hombre.

— Su sentimiento gallego, su actitud de artista y de intelectual basaban la minoría selecta, el cénáculo desdichado de la calle y del camino campesino, para comunicarse en un diálogo que duró toda su vida; y que muchas veces fue llamamiento y apelación con el alma de su estirpe.

— Cuando alguno, ahora, quisiera meditar sobre el destino de Galicia, deberá recurrir a su obra y tanto como a ella al ejemplo de su rectitud moral y de su conducta insobornable.

— La angustia de su fallecimiento no fue ja de una familia, ja de un círculo;

— La angustia fue el dolor de un pueblo entero.

— Y de Galicia vinieron, a pesar de la distancia y las dificultades

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

Prada es, colateralmente, un artido dirigente dentro de la colectividad gallega que lo distingue como una figura impar. Integra la Comisión de Cultura del Centro Gallego de Buenos Aires; ha firmado varias ediciones todas ellas sobre temas gallegos.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

Prada es, colateralmente, un artido dirigente dentro de la colectividad gallega que lo distingue como una figura impar. Integra la Comisión de Cultura del Centro Gallego de Buenos Aires; ha firmado varias ediciones todas ellas sobre temas gallegos.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.

— "Galicia Emigrante" presentó hoy la voz y la simpatía de Rodolfo Prada, Viejo amigo de Castelao en esta Ciudad. Rodolfo Prada no pudo faltar a esta cita con nuestro homenaje.

— Esta es la historia de un destino. De un destino fiel a su tierra y a su estrella. Esta es la historia de una rectitud moral y de una conducta insobornable.</